

ZBLIŻENIA: WŁASNYM GŁOSEM

Barwna osobowość: multiinstrumentalistka, kompozytorka, wokalistka. Aranżer i producentka. Autorka recitali. Pedagog i redaktorka. W życiu prywatnym żona i mama - Agata Babicz, s. 28

SZPITAL UNIWERSYTECKI W WIELICZCE

Miasto i Gmina Wieliczka przekazała grunt pod budowę Szpitala Uniwersyteckiego wraz z przychodnią i centrum dydaktycznym dla studentów w Wieliczce, s. 4

UŻYTEK „DOLINA WILGI”

Powstał nowy użytek ekologiczny w Gminie Wieliczka pn. „Dolina Wilgi” dla ochrony i zachowania siedlisk przyrodniczych oraz rzadkich gatunków roślin i zwierząt, s.3

Bezpłatny magazyn kulturalno-informacyjny

nr 1 (1), październik 2023

Puls Wieliczki

ISSN: 2956-8307

Plus

PROF. JÓZEF DUDA HONOROWYM OBYWATELEM MIASTA WIELICZKA s. 6



PAŹDZIERNIK 2023

aktualności / wydarzenia

- 3 Użytek ekologiczny DOLINA WILGI
- 4 BUDOWA UNIWERSYTECKIEGO SZPITALA W WIELICZCE
- 6 HONOROWE OBYWATELSTWO MIASTA WIELICZKA
- 8 DOŻYNKI GMINNE 2023
- 10 FINAŁ RYNEK W CENTRUM KULTURY
- 12 WIELICKIE SENIORALIA
- 14 WYŚCIG by Tomasz Marczyński w Wieliczce
- 16 JUBILEUSZE MAŁŻEŃSTW
- 18 JUBILEUSZ KGW „ISKRY MIETNIOWA”
- 20 SZKOŁA PODSTAWOWA W ŚLEDZIEJOWICACH
- 22 GALA LGD POWIATU WIELICKIEGO
- 24 100 LAT PANI JÓZEFY WOŹNIAK
- 25 DZIEŃ SENIORA W WIELICKIM MAGISTRACIE
- 26 Jubileusz 111 lat OSP Podstolice
- 27 Jubileusz 65-lecia OSP Zabawa
- 31 Wizyta Konsul Rumunii w Brzegach i Wieliczce
- 32 WERNISAŻ GRUPY TWÓRCZEJ W WOLNEJ CHWILI
- 34 Kulturalny Rozkład Jazdy
- 36 ŚWIATOWY DZIEŃ MIGRANTA I UCHODŹCY
- 38 Dzień Otwarty w Wielickim Centrum Kultury
- 39 Inauguracja Wielickiego Uniwersytetu Dziecięcego
- 40 FESTIWAL MUZYKI ORGANOWEJ I KAMERALNEJ
- 42 Wieliczanie czytali „Nad Niemnem” Elizy Orzeszkowej
- 43 3. Wielicki Dzień Gier
- 44 MŻK: Piękno porcelany z Miśni
- 45 Ostatnie pożegnanie Jerzego Cholewy
- 45 ROCZNICA AGRESJI NA POLSKĘ
- 46 „30 dni dookoła” filii w Raciborsku
- 47 Mietniowiacy ze „Złotą Leszczyną”
- 48 ZAWODY STRAŻACKIE NA ARENIE LEKKOATLETYCZNEJ
- 50 BIEGI KRZYSZKOWICKIE
- 52 Wielicki Turniej Piłkarski dla Dzieci
- 55 KINO WIELICKA MEDIATEKA ZAPRASZA

zbliżenia

28 Agata Babicz: Własnym głosem

z górnej półki

33 Jarosław Czechowicz poleca

by zdrowym być...

54 Zdzisław Kapera: BY ZDROWYM BYĆ

Wydawca
WIELICKIE CENTRUM KULTURY
Rynek Górny 6, 32-020 Wieliczka
e-mail: pulswieliczki@wieliczka.eu
www.wck.wieliczka.eu

Redaktor Naczelny
Magdalena Kot
Dyrektor Wielickiego Centrum Kultury



WIELICKIE
CENTRUM KULTURY

Puls Wieliczki

PUNKTY DYSTRYBUCJI:

Wieliczka: Wielickie Centrum Kultury, UMIG Wieliczka, CER Solne Miasto, Punkt Informacji Turystycznej, Punkt Obsługi Mieszkańców, Wielicka Mediateka, Ośrodek Zdrowia, Urząd Pracy, Zakład Gospodarki Komunalnej, Gminny Zarząd Dróg w Wieliczce, MGOPS Wieliczka, Zarząd Budynków Komunalnych, Apteka nad Solą, Apteka Pharama Plus, Sklepy Biedronka, Sklep MARKET POINT, Parana Resto i Cafe, Sklep Paleo, Sklep Lewiatan, Mydlarnia U FRANCISZKA, Cukiernia Bieniak, Sklep Groszek na ul. Reformackiej, Sklep Lewiatan ul. Grottgera, Dom Handlowy Kinga, **Krzyszkowice:** Delikatesy Metro, Czarnochowice: Sklep GREEN ABC, Kokotów: Carrefour Express, świetlica środowiskowa, **Strumiany:** Kropka, **Węgrzce Wielkie:** Żabka, **Grabie:** Sklep u Hani, **Mała Wieś:** Delikatesy Zak, Sklep u Ani, **Sułków:** Delikatesy Sezam, świetlica środowiskowa, **Lednica Górna:** Sklep Żabka, świetlica środowiskowa, **Zabawa:** Sklep Spożywczo-Przemysłowy „Prosper”, **Rożnowa:** Sklep Carrefour, **Pawlikowice:** Sklep Lewiatan, **Siercza:** Sklep Lewiatan, **Janowice:** Sklep Avita, świetlica środowiskowa, **Raciborsko:** Sklep Groszek, **Gorzków:** Sklep Sowa, **Grajów:** Sklep MINI-MAX, **Mietniów:** Sklep Wielobranżowy Mietniów 264, świetlica środowiskowa, **Jankówka:** Sklep Wofek Agata, Bogusław, **Golkowice:** GREEN ABC, **Grabówki:** Sklep u Kaczora, **Sygneczów:** Sklep Lewiatan, świetlica środowiskowa, **Podstolice:** Sklep U Zbyszka, Byszyce: U Justysi, Hurtownia spożywcza Kazpol, **Brzegi:** Sezam Delikatesy **Koźmice Wielkie:** Apteka Mniszek

UŻYTEK EKOLOGICZNY „DOLINA WILGI”

NA WNIOSEK BURMISTRZA WIELICZKI ARTURA KOZIOŁA, RADA MIEJSKA W WIELICZCE PODJĘŁA UCHWAŁĘ O USTANOWIENIU NA TERENIE MIASTA I GMINY WIELICZKA UŻYTU EKOLOGICZNEGO PN „DOLINA WILGI”.

„To kolejny użytek ekologiczny w naszej Gminie, po czterech innych już ustanowionych, na które składają się: Las Krzyszkowicki, użytek ekologiczny w Brzegach, użytek ekologiczny w Grabówkach, Las Winny w Dobranowicach. Ochrona środowiska to jedno z najważniejszych wyzwań naszych czasów i jeden z elementów strategii zrównoważonego rozwoju” - podkreślił Artur Kozioł

- burmistrz Wieliczki.

Użytek ekologiczny pod nazwą „Dolina Wilgi”, o powierzchni 56,39 ha położony jest na obszarze miejscowości Golkowice, Grabówki, Podstolice, Janowice, Sygneczów i Koźmice Wielkie w Gminie Wieliczka i stanowi koryto rzeki Wilgi z przylegającymi zadrzewieniami oraz obszarami bezpośrednio przylegającymi do zadrzewionego kory-

ta rzeki.

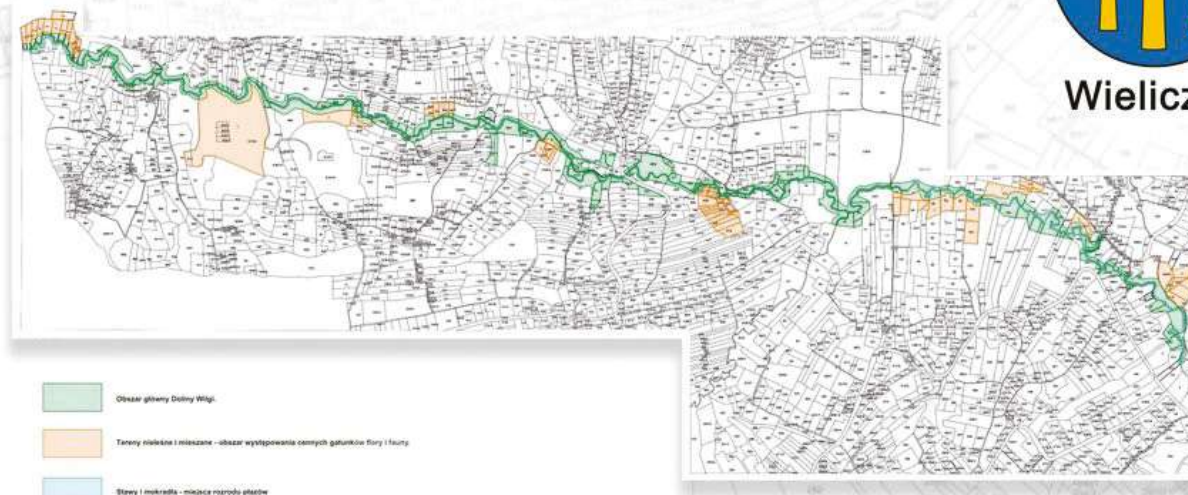
Celem ustanowienia użytku jest ochrona mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej siedlisk przyrodniczych oraz stanowisk rzadkich lub chronionych gatunków roślin i zwierząt, ich ostoi oraz miejsc rozmnażania lub miejsc sezonowego przebywania jako dobra istotnego dla całej Gminy Wieliczka. UMIG Wieliczka



DOLINA WILGI
UŻYTEK EKOLOGICZNY



Wieliczka



- Obszar główny Doliny Wilgi
- Tereny zielone i mieszane - obszar występowania cennych gatunków flory i fauny
- Stawy i mokradła - miejsca rozrodu ptaków

Wieliczka przekazuje działkę dla Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum na budowę szpitala



28 WRZEŚNIA W WIELICKIM MAGISTRACIE ARTUR KOZIÓŁ - BURMISTRZ MIASTA I GMINY WIELICZKA ORAZ JOANNA NIKODEMOWICZ - ZASTĘPCA KANCLERZA DS. COLLEGIUM MEDICUM UJ I DOROTA KŁYŚ ZASTĘPCA KWESTORA DS. COLLEGIUM MEDICUM UJ PODPISALI WSPÓLNIE AKT NOTARIALNY DOT. PRZEKAZANIA GRUNTU POD BUDOWĘ NA TERENIE WIELICZKI SZPITALA UNIWERSYTECKIEGO Z PRZYCHODNIĄ ORAZ CENTRUM DYDAKTYCZNYM DLA STUDENTÓW. WARTOŚĆ PRZEKAZANEJ DZIAŁKI SZACUJE SIĘ NA PONAD 16 MLN ZŁOTYCH.

Szpital uniwersytecki wraz z przychodnią i centrum dydaktycznym dla studentów w Wieliczce - podpisanie aktu notarialnego

Podpisanie aktu notarialnego to kolejny z planowanych kroków na rzecz rozbudowy obszaru medycznego w Wieliczce przy współpracy Miasta i Gminy Wieliczka oraz Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego. Szpital wraz z przychodnią oraz centrum dydaktycznym w Wieliczce będzie funkcjonować w ramach struktury organizacyjnej uniwersyteckiego szpitala w Krakowie. Przypomnijmy, że w sprawie tej strategicznej inwestycji 13 grudnia ubiegłego roku burmistrz Wieliczki Artur Kozioł oraz prof. Tomasz Grodzicki - prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Collegium Medicum podpisali porozumienie dot. kierunków współpracy pomiędzy Gminą Wieliczka a Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w zakresie budowy i utworzenia na terenie Miasta Wieliczka Szpitala Uniwersyteckiego z Przychodnią oraz Centrum Dydaktycznym dla Studentów.

Wcześniej, 21 października 2021 roku, podpisany został w tej sprawie list intencyjny pomiędzy burmistrzem Wieliczki Arturem Koziołem, prof. Tomaszem Grodzickim - prorektorem Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Collegium Medicum oraz dyrektorem SPZOP Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie Marcinem Jędrychowskim.

Gmina Wieliczka zadeklarowała przekazanie odpowiedniego terenu pod budowę szpitala, przygotowanie koncepcji uzbrojenia przedmiotowego terenu w wodę, odprowadzenie ścieków, gaz i energię elektryczną oraz przygotowanie koncepcji rozwiązań komunikacyjnych dla przyszłych użytkowników wybudowanego obiektu.



foto: UMIG Wieliczka

Uniwersytet zadeklarował, że po spełnieniu wymogów formalnych i uzyskaniu środków finansowych na realizację Przedsięwzięcia, w terminie 5 lat od zawarcia umowy darowizny rozpocznie proces inwestycyjny na działkach numer 309/32 i 309/1, a po oddaniu obiektu do użytkowania zapewni prowadzenie w nim działalności leczniczej, w ramach uniwersyteckiego podmiotu leczniczego SPZOZ Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie.

W kolejnym kroku Rada Miejska w Wieliczce na sesji w dniu 2 czerwca 2023 r. podjęła stosowną uchwałę w sprawie wyrażeniu zgody na przekazanie w drodze darowizny na rzecz Uniwersytetu Jagiellońskiego - Collegium Medicum gruntu stanowiącego własność Gminy Wieliczka w celu realizacji inwestycji dot. budowy szpitala, którą prowadzić będzie Uniwersytet Jagielloński - Collegium Medicum.

- Przy podjęciu współpracy przy strategicznym dla Wieliczki projekcie, powstaje pytanie - w jaki sposób to ważne dla mieszkańców zadanie zrealizować. Możemy założyć, że dla tak istotnego przedsięwzięcia uda się pozyskać pieniądze z Krajowego Programu Odbudowy, którego beneficjentem będzie Uniwersytet. Cieszę się, że możemy stworzyć warunki dla realizacji tej strategicznej dla mieszkańców Miasta i Gminy Wieliczka inwestycji.



Bardzo dziękuję wszystkim za podjęcie działań na rzecz ochrony zdrowia mieszkańców i zabezpieczenia ich potrzeb w tym zakresie. - powiedział burmistrz Wieliczki Artur Kozioł.

Warto przywołać wypowiedź prof. Tomasza Grodzickiego, która padła podczas ubiegłorocznej Międzynarodowej Konferencji Ekonomia-Finanse-Zarządzanie w Wieliczce, „Współpraca z Wieliczką pokazuje, w jaki sposób odpowiadać na współczesne wyzwania w obszarze medycznym. Myślę, że dzisiaj mówienie o ekonomii finansach i zarządzaniu - nowych wyzwaniach - nie może być oderwane od medycyny. Pandemia jednoznacznie nam uświadomiła, że medycyna jest dla nas wszystkich kluczowa i to niezależnie od miejsca zamieszkania, niezależnie od państw i kontynentów, niezależnie od tzw. peselu. Osiągnięcia współczesnej medycyny są niezbędne, żeby mogły być zastosowane wszędzie i ta wymiana transgraniczna, w kontekście wymiany doświadczeń, jest bardzo ważna, żeby poprawić jakość życia mieszkańców, tu i teraz.” UMIG Wieliczka



- Pragniemy uhonorować człowieka, który przeprowadził nasze miasto przez bardzo trudny okres przemian ustrojowych. Okres, w którym przechodziliśmy od komunizmu do wolnej Polski. Człowieka, który tak wiele poświęcił, pracując dla miasta i gminy – przedstawił poprzednika Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka i dodał - Wręczając Honorowe Obywatelstwo profesorowi Józefowi Dudzie wyrażamy najgłębsze uznanie dla jego wieloletniego zaangażowania i pracy, jaką wykonał na rzecz miasta i gminy. To jaka Wieliczka jest dziś, to czego dokonał samorząd, zawdzięczamy między innymi jego pracy i fundamentom, jakie położył pod późniejsze inwestycje po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej”.



Uroczystość nadania Honorowego Obywatelstwa Miasta Wieliczka prof. Józefowi Dudzie

Uroczystość wręczenia Honorowego Obywatelstwa Miasta Wieliczka wieloletniemu burmistrzowi Wieliczki profesorowi Józefowi Dudzie odbyła się w niedzielę 24 września w Wielickiej Mediatece. Wydarzenie to zgromadziło liczne grono mieszkańców, przyjaciół, pracowników Urzędu oraz jednostek Urzędu Miasta i Gminy w Wieliczce, a także radnych miejskich, powiatowych, wojewódzkich, przedstawicieli Sejmu, a przede wszystkim najbliższą rodzinę Honorowego Obywatela Królewskiego Górniczego Wolnego Miasta Wieliczka.

Przypomnijmy, iż Rada Miejska w Wieliczce w dniu 8 września 2023 roku na wniosek burmistrza Wieliczki Artura Kozioła jednogłośnie podjęła uchwałę w sprawie nadania Honorowego Obywatelstwa Królewskiego Górniczego Wolnego Miasta Wieliczka profesorowi Józefowi Dudzie - burmistrzowi Miasta i Gminy Wieliczka w latach 1992 – 2006 roku. Jak czytamy w uchwale obywatelstwo zostało przyznane „w dowód wdzięczności oraz w uznaniu szczególnych zasług dla tworzenia i rozwoju samorządu terytorialnego, a także wytrwałą pracę na rzecz samorządowej wspólnoty lokalnej.”

Podczas niedzielnej uroczystości Honorowe Obywatelstwo wręczyli: burmistrz Wieliczki Artur Kozioł oraz przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce Tadeusz Luraniec.

- Dzisiejszy dzień to również święto samorządu, święto ludzi, którzy pracowali ciężko, aby budować wolną Polskę. Samorząd to wolność, ale samorząd to także wspólnota. Dziękuję, że jesteśmy tutaj wspólnie – powiedział Artur Kozioł burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka. Niedzielną uroczystość dopełnił koncert okolicznościowy w wykonaniu Orkiestry Straussowskiej Obligato i wybitnych solistów.



Prof. Józef Duda, wieloletni burmistrz Wieliczki i profesor Akademii Górniczo Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie, wykształcenie zdobywał na Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, gdzie w 1985 r. uzyskał stopień naukowy doktora. Pracował później jako adiunkt w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Krakowie.

Służbę publiczną rozpoczął, tworząc podwaliny wielickiego samorządu terytorialnego w niepodległej Polsce po upadku komunizmu. W pierwszych wyborach samorządowych, 27 maja 1990 r., uzyskał mandat radnego z ramienia Komitetu Obywatelskiego Miasta i Gminy Wieliczka. Na pierwszej sesji w dniu 6 czerwca 1990 r. został wybrany pierwszym Przewodniczącym Rady Miejskiej w Wieliczce. Pełnił tę funkcję do wyboru na Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka w dniu 18 września 1992 r. Urząd piastował nieprzerwanie

przez ponad 14 lat, do dnia 2 grudnia 2006 r. Działalność samorządowa prof. Józefa Dudy nie ograniczała się do samorządu gminnego. W latach 2010-2018 był radnym Rady Powiatu Wielickiego, w której pełnił funkcję przewodniczącego i wiceprzewodniczącego. W 2008 roku wrócił na swoją Alma Mater, gdzie pracował jako wykładowca i gdzie kontynuował karierę naukową zwieńczoną w roku 2019 uzyskaniem tytułu profesora Akademii Górniczo Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie.

Przez nadanie tytułu Honorowego Obywatela Królewskiego Górniczego Wolnego Miasta Wieliczka pragniemy wyrazić naszą wdzięczność i szacunek za osobisty wkład prof. Józefa Dudy w historię i rozwój naszego miasta.

UMiG Wieliczka

DOŻYNKI GMINNE 2023

TRADYCYJNE ŚWIĘTO PŁONÓW URZĄDZANE PO ZAKOŃCZENIU NAJWAŻNIEJSZYCH PRAC POLOWYCH, TO NA ZIEMI WIELICKIEJ JEDNA Z NAJBARDZIEJ ROZŚPIEWANYCH I RADOŚNYCH UROCZYSTOŚCI, BĘDĄCA UKORONOWANIEM CAŁOROCZNEGO TRUDU ROLNIKÓW. TEGO ROKU DOŻYNKI GMINNE ODBYŁY SIĘ W NIEDZIELĘ 10 WRZEŚNIA W CENTRUM EDUKACYJNO-KONFERENCYJNYM, CZYLI W NOWEJ SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 6 W WIELICZCE.

Uroczystości rozpoczęła msza św. dziękczynna w kościele w Krzyszkowicach, podczas której ks. proboszcz Andrzej Klimara poświęcił tradycyjne wieńce dożynkowe, przygotowane przez Koła Gospodyń Wiejskich z Brzegów, Byszyc, Grabia, Janowic, Koźmic Wielkich, Mietniowa oraz Sygnezowa.

Gospodarz uroczystości, Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, przywitał wszystkich gości i zaprosił do wspólnego świętowania: „Dzisiaj przychodzimy z różnych stron, przynosimy chleb i obrzędy, które są symbolem wielickiej ziemi. Ale spotykamy się także w dniu szczególnym, kiedy mówi się o rodzinie błogosławionych, o ludziach, którzy umieli bronić innych, a nawet oddać za nich swoje życie i dzisiaj także musimy to podkreślić. Świętujemy w nowym Centrum Edukacyjno-Konferencyjnym, aby podziękować również za ten edukacyjny plon naszej pracy. Dzięki niemu od 4 września młodzi ludzie mogli rozpocząć naukę w tej szkole. Z tego miejsca pragnę podziękować prezesowi CER „Solne Miasto” - Łukaszowi Sadkiewiczowi, radnym oraz wszystkim, którzy wspierali budowę tego miejsca.”

Część artystyczną na scenie rozpoczęła Kapela Mietniowska, następnie przedstawiciele Zespołu Regionalnego „Mietniowiacy” zaprezentowali ceremoniał dożynkowy z obrzędem chleba, podczas którego przekazano bochenki chleba gospodarzowi dożynek. W dalszej części spotkania wystąpił zespół „Prowadź mnie” z Wieliczki pod kierunkiem Pawła Piotrowskiego w towarzystwie Łukasza Lecha. Wyczekiwany gościem wieczoru była Weronika

Kozłowska, uczestniczka programu „The Voice of Poland”, która wystąpiła wraz z gitarzystą Hubertem Charków. Na zakończenie na scenie po raz pierwszy w Wieliczce usłyszeliśmy Kapelę Hanki Wójciak, prezentującą muzykę z pogranicza world music, folku i piosenki autorskiej. W kompozycjach Kapeli pojawiły się polskie motywy ludowe oraz wokalne improwizacje. Pyszne potrawy i słodkości na degustację przygotowały Panie z Kół Gospodyń Wiejskich z Jankówki, Janowic, Kokotowa, Koźmic Wielkich, Lednicy Górnej, Pawlikowic, Podstolic, Sułkowa, Sygnezowa oraz Węgrzc Wielic. Ich wyroby nie tylko wspaniale smakowały, ale również zachwyciły kunsztem wykonania, pomysłowymi dekoracjami i różnorodnością. Podziękowania i kwiaty dla wszystkich zaangażowanych Kół Gospodyń Wiejskich wręczyli: Łukasz Sadkiewicz - prezes CER „Solne Miasto”, Agnieszka Szczepaniak - zastępca burmistrza ds. społecznych oraz Magdalena Golonka - dyrektor Wydziału Kultury, Sportu, Turystyki i Komunikacji Społecznej. Na hali sportowej znajdującej się obok szkoły przygotowano liczne atrakcje dla dzieci, m.in. dmuchane zamki, malowanie twarzy, zabawy sportowe zorganizowane przez Wielicki Ośrodek Sportu. Dzieci mogły również skosztować waty cukrowej i tradycyjnych lodów.

Organizatorzy: Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, Solne Miasto w Wieliczce, Rada Osiedla Krzyszkowice, OSP Wieliczka Krzyszkowice, Wielicki Ośrodek Sportu, Wielickie Centrum Kultury. Wydarzenie było współfinansowane przez LGD Powiatu Wielickiego. UMIG Wieliczka



KABARET RAK

Krzysztof Hanke i Krzysztof Respondek na wielickim rynku

To był niezapomniany finał projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY, któremu towarzyszyła cudownie letnia - jak na połowę września - pogoda i solidna dawka humoru. Na naszej scenie plenerowej wystąpił Kabaret RAK w składzie Krzysztof Hanke i Krzysztof Respondek, zapewniając publiczności świetną zabawę. W programie znalazły się autorskie teksty, rozrywkowa muzyka, a wszystko to panowie uzupełnili swoją największą specjalnością, czyli śląską gwarą i zwyczajami. Gości wydarzenia, wśród których obecni byli burmistrz Wieliczki Artur Kozioł, zastępca burmistrza ds. społecznych Agnieszka Szczepaniak, przewodniczący Rady Miejskiej Tadeusz Luraniec oraz radna Elżbieta Sikora, dyrektor Wielickiego Ośrodka Sportu Angelika Waszkiewicz, a także Magdalena Golonka - dyrektor Wydziału Kultury, Turystyki i Sportu oraz Komunikacji Społecznej, powitała dyrektor Wielickiego Centrum Kultury Magdalena Kot.

Po występie artyści chętnie pozowali do zdjęć i rozdawali autografy, a w tym czasie na płycie Rynku Górnego można było obejrzeć pokaz wspomnień z poprzednich wydarzeń zrealizowanych w ramach projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY. A było co wspominać - to już blisko 10 lat, niezliczone koncerty, przedstawienia, pokazy filmowe, a wraz z nimi chwile radości, wzruszeń i wspaniałej zabawy. Podczas sobotniego wieczoru prowadzona była zbiórka charytatywna na rzecz Róży Zaręby z Wieliczki. Dziękujemy za Wasze wsparcie, jak również za wspaniałą atmosferę i wspólną zabawę! Wielickie Centrum Kultury



WIELICKIE SENIORALIA

pod patronatem Burmistrza Wieliczki

Miniony weekend bez wątpienia należał do seniorów! Po raz drugi w historii naszego miasta obchodziliśmy WIELICKIE SENIORALIA pod patronatem burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka Artura Kozioła. Za nami trzy dni podczas których zadbałmy o to, aby każdy senior znalazł coś dla siebie – było więc na wesoło i nieco nostalgicznie, z teatralnym rozmachem i śpiewem na ustach. Nie zabrakło również akcentów modowych oraz kwestii związanych ze zdrowiem, dobrym samopoczuciem i bezpieczeństwem. Organizacja tego trzydniowego przedsięwzięcia nie byłaby możliwa bez ogromnej życzliwości i wsparcia finansowego gospodarza Wieliczki Artura Kozioła - burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka.

Wydarzenie rozpoczął zachwycający pokaz mody w wykonaniu pięknie ubranych, a przy tym przygotowanych na niespodzianki jesiennej pogody, senierek z grupy modowej ELIBABKI, które jak zawsze zadbały o wspaniały wizerunek, inspirując tym samym do modowych poszukiwań. Liczną publiczność, wśród której znaleźli się zastępca burmistrza ds. społecznych Agnieszka Szczepaniak, radna Rady Miejskiej w Wieliczce Elżbieta Sikora, zastępca dyrektora Wielickiego Centrum Kultury Joanna Zygmunt, przewodnicząca Gminnej Rady Seniorów Hanna Kozioł, prezes Uniwersytetu Trzeciego Wieku Elżbieta Achinger oraz przewodnicząca Uniwersytetu im. Jana Pawła II Franciszka Kargol-Stryszowska, jak również wszystkich aktywnych seniorów powitała dyrektorka Wielickiego Centrum Kultury Magdalena Kot. Na wstępie ogłoszone zostały wyniki III edycji konkursu „Pisane nie do szuflady” – wspólnego przedsięwzięcia burmistrza Wieliczki Artura Kozioła oraz Gminnej Rady Seniorów. Zarówno liczba nadesłanych prac konkursowych, jak również ich poziom, po raz kolejny utwierdziły nas w przekonaniu, że w naszej gminie nie brakuje seniorów o licznych talentach i pasjach. Uroczystego wręczenia nagród dokonała zastępca burmistrza Agnieszka Szczepaniak wspólnie z przewodniczącą Gminnej Rady Seniorów Hanną Kozioł. Serdecznie gratulujemy zwycięzcom konkursu, a poniżej



prezentujemy wyniki:

Kategoria: Poezja

I miejsce - Krystyna Kaczyńska-Ślusarczyk

II miejsce - Barbara Andres

III miejsce - Halina Gawron

Wyróżnienie - Joanna Bogdańska, Jan Noga

W kategorii Proza - komisja nie przyznała miejsc ani wyróżnień.

Tuż po ogłoszeniu wyników na scenie pojawiła się doskonale znana



już wielickim seniorom „Grupa Odważnych i Wierzących w Sukces”, która powstała w Wielickim Centrum Kultury przy okazji projektu „Seniorzy i Teatr”. Grupa zaprezentowała swoje drugie przedstawienie pod tytułem „Czas na szczęście”, którego reżyserem jest aktorka teatralna Patrycja Durska, a za oprawą muzyczną stoi pianistka Agata Babicz. Swoje wokalne i aktorskie umiejętności, które nagrodzone zostały gromkimi brawami publiczności, zaprezentowali: Maria Gurgul, Alina Jaglarz, Maciej Jakubski, Maria Klima, Zenona Kłapa, Hanna Kozioł, Halina Kozioł, Krystyna Poprawa i Elżbieta Zięcik. Zwieńczeniem sobotniego wieczoru w Wielickim Centrum Kultury był występ popularnego aktora i śpiewaka Jacka Wójcickiego, który zabrał gości Wielickiego Centrum Kultury w muzyczną podróż wypełnioną klasyką polskiej piosenki.

Muzyczne nastroje nie opuszczały nas również podczas drugiego dnia WIELICKICH SENIORALIÓW. W pierwszej kolejności na scenie zaprezentowała się Grupa Wokalna „Śpiewa każdy może”, która repertuarem złożonym przede wszystkim ze znanych i lubianych pieśni biesiadnych, wprowadziła gości wydarzenia w znakomite nastroje. Następnie ogłoszone zostały wyniki konkursu fotograficznego pt.: „Kwiaty moja miłość”. Poniżej prezentujemy nazwiska zwycięzców i wyróżnionych:

Kategoria „Balkony”:

Wyróżnienie - Halina Woźniak

Kategoria „Ogrody”:

I miejsce - Monika Smyda

II miejsce - Anna Materna

III miejsca - Krystyna Kaczyńska-Ślusarczyk i Bogusław Stachura

Wyróżnienie - Zofia Łyskawa i Danuta Dzido.

Serdecznie gratulacje dla wszystkich pasjonatów zieleni i fotografii! Podobnie jak podczas sobotnich uroczystości, tak również i w niedzielę nie zabrakło teatralnych akcentów. Tym razem za sprawą Grupy Teatralnej „Solniczka” działającej w ramach Wielickiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Grupa zaprezentowała spektakl pt. „Urodziny u Haliny”, który poświęcony został pamięci pani Haliny Sinkunas - jednej z najbardziej aktywnych działaczek Wielickiego UTW, która pierwotnie miała zagrać główną rolę w tym przedstawieniu. Przy tej okazji głos zabrała Julia Bagińska z Uniwersytetu Trzeciego Wieku, która we wzruszającym przemówieniu nawiązała do niezwykle serdecznej i ciepło przez wszystkich wspominanej pani Haliny.



Tuż po występie „Solniczki” na scenie pojawili się panowie, których występy tradycyjnie już wzbudzają niezwykle pozytywne emocje. Mowa oczywiście o Męskim Trio Okazjonalnym w składzie Kazimierz Nowak, Bogusław Miłek i Andrzej Kulas, którzy na co dzień swoje muzyczne pasje realizują w Chórze Camerata, a od okazji do okazji występują w trójkę z nieco innym repertuarem. Na zakończenie niedzielnego spotkania na scenie pojawił się Tomasz Chabowski z wielickiej szkoły walki Chan Family Choy Lee Fut - Hung Sing Gwoon LUNG, który zaprezentował Luohan Qigong, czyli gimnastykę oddechowo-relaksacyjną wywodzącą się z tradycyjnej medycyny chińskiej. Podczas niedzielnych uroczystości na gości wydarzenia czekały ponadto liczne stoiska: Głos Seniora, Stylizacje i makijaże - Joanna Monasterska, Porady Dietetyka Naturhouse, Porady krawieckie, Stanowisko Oriflame „Spa dla dłoni, Komenda Powiatowa Policji w Wieliczce - „Bezpieczny Senior”, Gminna Rada Seniorów z pamiątkową kroniką, Tradycyjna medycyna chińska - Luohan Qigong - gimnastyka oddechowo relaksacyjna. Wydarzeniu towarzyszyła prezentacja wystawy „Kwiaty, moja miłość”, wyjątkowej twórczości grupy „Twórcze czwartki”, prezentowanej przez Bożenę Nowak oraz zbiórka charytatywna na rzecz Róży Zaręby. W ramach II WIELICKICH SENIORALIÓW odbył się również kurs pierwszej pomocy i samoobrony, na który w piątkowe popołudnie 29 września zaprosił Wielicki Ośrodek Sportu. Dzięki fachowo poprowadzonym zajęciom uczestnicy mieli okazję nauczyć się podstawowych technik radzenia sobie w sytuacji zagrożenia zdrowia lub życia. Za nami trzy dni podczas których mogliśmy przekonać się, jak wielka siła i potencjał drzemia w naszych seniorach. Dziękujemy za wspólne spędzony czas, moc wrażeń, emocji i inspiracji!

Wielickie Centrum Kultury



II edycja kolarskiego nocnego prologu, WYŚCIG by Tomasz Marczyński w Wieliczce



Tegoroczna edycja imprezy Tomka Marczyńskiego miała niepowtarzalną i jedyną w swoim rodzaju „czasówkę” w Wieliczce, która odbyła się 29 września w godzinach wieczornych, nadając wydarzeniu wyjątkowy klimat. Blisko 140 zawodników wzięło udział w prologu na dystansie 2,8 km, którego trasa wiodła po urokliwym centrum miasta. Oficjalny start wyścigu rozpoczął się o godzinie 18.18 przy Centrum „Solne Miasto”, gdzie zgromadzonych zawodników i kibiców przywitał burmistrz Wieliczki Artur Koziół, który wraz z Tomkiem Marczyńskim, pomysłodawcą wyścigu, dokonał oficjalnego otwarcia imprezy. Wyścig By Tomasz Marczyński wystartował spod „Solnego Miasta”, a potem sukcesywnie nabierał wysokości, finiszując na wielickim Czubinowie.

Blisko 90 najmłodszych kolarzy zmierzyło się w zawodach kolarskich dla dzieci, które równocześnie odbywały się na Miasteczku Ruchu Drogowego w Wieliczce. Wyścig dla dzieci zrealizowano w kilku kategoriach wiekowych i cieszył się dużym zainteresowaniem. Oficjalne zakończenie wielickiego etapu wyścigu połączone z dekoracją zwycięzców odbyło się w Centrum „Solne Miasto”. Gratulacje i trofea dla zawodników przekazał sam Tomasz Marczyński wraz z Angeliką Waszkiewicz - dyrektorką Wielickiego Ośrodka Sportu. Warto podkreślić, że Tomasz Marczyński jest wieliczanie, dlatego szczególnie cieszymy się, że mogliśmy się włączyć we współorganizację kolarskiego święta w rodzinnym mieście Tomka. UMiG Wieliczka





JUBILEUSZE MAŁŻEŃSTW

JUBILEUSZE MAŁŻEŃSTW - PIĘKNE WZRUSZAJĄCE CHWILE I NAJLEPSZE ŻYCZENIA DLA PAR MAŁŻEŃSKICH ŚWIĘTUJĄCYCH JUBILEUSZ WSPÓLNEJ DROGI PRZEZ ŻYCIE.

W dniu 12 września w wielickim Magistracie odbyła się uroczystość wręczenia „Medali za długoletnie pożycie małżeńskie”. 28 par świętowało Złote Gody, czyli jubileusz 50-lecia małżeństwa, a jedno małżeństwo obchodziło jubileusz 60-lecia małżeństwa. Odznaczenia nadane przez Prezydenta RP wręczyli Jubilatów Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka wraz z Agnieszką Szczepaniak - zastępcą burmistrza ds. społecznych. UMiG Wieliczka



fol. UMiG Wieliczka



Dostojni Jubilaci to:

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| - Irena i Jacek Batkiewicz | - Barbara i Tadeusz Konieczni |
| - Kazimiera i Ryszard Batko | - Józefa i Konstanty Kurek |
| - Barbara i Józef Curyło | - Maria i Jerzy Leszkiewicz |
| - Kazimiera i Tadeusz Dańda | - Krystyna i Józef Mąka |
| - Stanisława i Marian Dębowski | - Zofia i Jerzy Nalepa |
| - Maria i Ludwik Dudek | - Janina i Jan Pamuła |
| - Wanda i Szczepan Dziewońscy | - Krystyna i Tadeusz Panczyk |
| - Zofia i Jan Gonciarczyk | - Barbara i Jan Prasiel |
| - Grażyna i Stanisław Góra | - Bogusława i Krzysztof Przetaczek |
| - Halina i Edward Hankus | - Joanna i Jan Rojkowski |
| - Krystyna i Edward Janus | - Stanisława i Adam Smęder |
| - Wiesława i Stanisław Kania | - Janina i Stanisław Sikora |
| - Józefa i Wiesław Kmita | - Józefa i Mieczysław Wdowiarski |
| - Jadwiga i Władysław Kominiak | - Danuta i Stefan Załuscy |
| | 60 - lecie małżeństwa: |
| | - Ewa i Stanisław Wink |



fol. UMiG Wieliczka



JUBILEUSZ KGW „ISKRY MIETNIOWA”

Za nami ważne wydarzenie dla całej społeczności Mietniowa i okolic - uroczystości jubileuszowe z okazji 70-lecia działalności Koła Gospodyń Wiejskich w Mietniowie oraz 10-lecia jego reaktywacji w postaci Koła „Iskry Mietniowa”. Każdy, kto choć odrobinę zna mietniowską społeczność, doskonale wie, jak ważną rolę w jej życiu pełnią tutejsze gospodynie. To kobiety niezwykle - zawsze serdeczne, uśmiechnięte, pełne energii i pomysłów, wkładające całe serce w każde działanie. Nie ma w Mietniowie wydarzenia i uroczystości, w organizację których nie byłyby zaangażowane. Nic więc dziwnego, że okrągła rocznica ich działalności przyciągnęła tłumy sympatyków, rodziny i przyjaciół. Wśród gości wydarzenia obecni byli również: ks. proboszcz Piotr Bieniek, zastępca burmistrza ds. społecznych Agnieszka Szczepaniak, dyrektor Wielickiego Centrum Kultury Magdalena Kot, dyrektor MGOPS w Wieliczce Dominika Chylińska, radne Rady Miejskiej w Wieliczce Elżbieta Sendor i Elżbieta Sikora, przewodnicząca Gminnej Rady Seniorów Hanna Kozioł oraz dyrektor Przedszkola Samorządowego w Mietniowie Renata Popiołek.



Początki Koła Gospodyń Wiejskich w Mietniowie sięgają jeszcze czasów przedwojennych, kiedy to panie spotykały się, by wspólnie gotować, szyc i organizować różnego rodzaju aktywności. Dokładnie 10 lat temu z inicjatywy pani sołtys i obecnej przewodniczącej Józefy Sosin nastąpiła reaktywacja Koła. Gospodynie przyjęły wówczas nazwę „Iskry Mietniowa”, która z jednej strony zainspirowana została postacią fundatorki i założycielki lokalnej szkoły – Anny Iskry, a z drugiej strony odwołuje się od „iskry inwestycyjnej” na terenie Gminy Wieliczka, która doprowadziła do budowy świetlicy środowiskowej, a tym samym zapewniła gospodyniom miejsce do spotkań i prowadzenia działalności.

Podczas jubileuszowych uroczystości Jubilatki otrzymały mnóstwo życzeń i ciepłych słów, zarówno od przedstawicieli samorządu, jak również od innych Kół Gospodyń z terenu naszej Gminy. Nie zabrakło oczywiście wspianiałych artystycznych pokazów, smacznego jedzenia i imponującego tortu oraz przepięknej scenografii. Przebojem spotkania stała się napisana przez Joannę Kaczor piosenka, którą wykonały panie w towarzystwie męskiej reprezentacji, opisująca talenty, umiejętności i osobowość każdej z gospodyń:

„Najwięcej witaminy mietniowskie mają dziewczyny,
I to jest prawda, to jest fakt, kobiety urok, wdzięk i takt.
Więc chyba w całej gminie nasz Mietniów z tego słynie,
Że w Mietniowie tak już jest: muzyka taniec, śpiew”.

Wielickie Centrum Kultury



Po przerwaniu działalności KGW w Mietniowie, Pani Zofia Batko - przewodnicząca koła - przekazała cały inwentarz: szklanki, talerze, klosze, salaterki do przedszkola w Mietniowie, gdzie były wykorzystywane na specjalne okazje i uroczystości rodzinne. 11 kwietnia 2015 roku podczas uroczystego otwarcia świetlicy środowiskowej w Mietniowie wszystkie naczynia wróciły na swoje miejsce i zgodnie z ich przeznaczeniem, czyli do KGW „Iskry Mietniowa”. Symbolicznego przekazania naczyń dokonali przedszkolaki podczas uroczystości związanej z otwarciem siedziby dla reaktywowanego przez Józefę Sosin Koła Gospodyń Wiejskich.



Wmurowanie kamienia węgielnego na budowie nowego obiektu Szkoły Podstawowej w Śledziejowicach

18 września odbyło się uroczyste wmurowanie kamienia węgielnego w rozpoczynającą się budowę nowego obiektu na potrzeby Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Śledziejowicach. Podczas uroczystości obecni byli: Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki, Tadeusz Luraniec - przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce, Łukasz Sadkiewicz - prezes Spółki Solne Miasto, Andrzej Duda - prezes Spółki Pol Bau prowadzącej inwestycję, a także dyrektor Szkoły Podstawowej w Śledziejowicach Barbara Nowak wraz z zastępcą Magdaleną Luraniec, przedstawiciele Rady Rodziców i uczniowie szkoły.

Inwestycja obejmie budowę dwóch skrzydeł edukacyjnych z salami lekcyjnymi oraz sali gimnastycznej. Część sportowa obiektu to m.in. pełnowymiarowa sala gimnastyczna o powierzchni blisko 400 m² z przebieralniami oraz magazynem sprzętu i pokojem dla na-



uczycieli wychowania fizycznego na parterze, a także widownią i mniejszym pomieszczeniem do zajęć na pierwszym piętrze. Część sportowa ma wysokość dwóch kondygnacji. Na parterze zaprojektowano również dwie duże szatnie

z szafkami oraz jadalnię z zapleczem kuchennym. Budynek będzie posiadał dwa skrzydła edukacyjne, każde po dziewięć sal dydaktycznych (każda ok. 70 m²) na trzech kondygnacjach. Przy klasach zaprojektowano zaplecza.



- Otwieramy kolejną bardzo ważną inwestycję, która pozwoli poprawić infrastrukturę oświatową w północnej części naszej gminy. Równoległe zakończyły się prace związane z budową sal gimnastycznych przy szkołach podstawowych w Byszycach, Sygnejowicach i Mietniowie, a także budowa nowej szkoły w Wieliczce. Możemy powiedzieć, że inwestycje w rozwój infrastruktury edukacyjnej w gminie Wieliczka są największe w regionie - podkreśla Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka.

- Budynek będzie posiadał m.in. nowoczesną pracownię informatyczną, specjalistyczne pracownie przedmiotowe. Swoje gabinety będą posiadać również nauczyciele specjaliści (pedagog, psycholog, logopeda, nauczyciel terapeuta). Zaplanowano także miejsca na funkcjonalną bibliotekę, pomieszczenia administracji, pokój nauczycielski, gabinet dyrektora oraz sekretariat. - dodaje Tadeusz Luraniec - przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce. UMIG Wieliczka



GAŁA PODSUMOWUJĄCA DZIAŁALNOŚĆ LGD POWIATU WIELICKIEGO W LATACH 2014-2023

STOWARZYSZENIE LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA POWIATU WIELICKIEGO POWSTAŁO W 2015 ROKU I DZIAŁA NA OBSZARZE GMIN WIELICZKA, NIEPOŁOMICE I KŁAJ. SWOJĄ DZIAŁALNOŚĆ OPIERA GŁÓWNIENIE NA ŚRODKACH POZYSKANYCH Z UNII EUROPEJSKIEJ W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROLNEGO I W MYŚL UMOWY ZAWARTEJ Z SAMORZĄDEM WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO ORGANIZUJE NABORY I ROZDYSPONOWUJE ŚRODKI NA ROZWÓJ OBSZARU.

Środki przeznaczone są na dofinansowanie między innymi organizacji pozarządowych, samorządów oraz przedsiębiorców. Zbliżamy się do finału obecnego okresu programowania, dlatego 30 września spotkał się w Wieliczce, żeby podsumować ten czas, a także wyróżnić wszystkich beneficjentów, którzy przez ostatnie lata skorzystali z naszych środków, przebrnęli przez skomplikowane procedury i zrealizowali projekty służące lokalnej społeczności oraz przedsiębiorcom.

Podczas uroczystej gali członkowie Zarządu LGD z prezesem Łukaszem Sadkiewiczem na czele wręczyli statuetki LIDERA SAMORZĄDNOŚCI dla przedstawicieli Wieliczki, Niepołomic i Kłaja, LIDERA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI dla nowych przedsiębiorców na terenie LGD oraz LIDERA ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH dla najbardziej aktywnych fundacji i stowarzyszeń.

Burmistrz Artur Kozioł otrzymał statuetkę Lidera Samorządności za zrealizowanie takich projektów jak:

- przebudowa boiska sportowego w Czarnochowicach,
- budowa placu zabaw wraz z terenem rekreacyjnym w Podstolicach,
- renowacja zabytków sakralnych,
- budowa zaplecza sportowego dla Klubu Sokół Chorągwie,
- zagospodarowanie terenu rekreacyjnego w Koźmicach Wielkich,
- budowa boiska sportowego w Zabawie,
- przebudowa boiska sportowego w Pawlikowicach,
- budowa boiska sportowego w Byszczach,
- zagospodarowanie przestrzeni rekreacyjnej w Brzegach,
- przebudowa boiska sportowego w Koźmicach Wielkich,
- adaptacja poddasza w świetlicy w Mietniowie,
- zagospodarowanie przestrzeni publicznej w Kokotowie.

LGD Powiatu Wielickiego



fot. LGD Powiatu Wielickiego



Jubileusz 100-lecia urodzin Pani Józefy Woźniak

15 września wyjątkowy Jubileusz - 100. urodziny świętowała mieszkanka Wieliczki, Pani Józefa Woźniak. Tego dnia w kierunku dostojnej Jubilatki popłynęły liczne życzenia i gratulacje. W obecności zgromadzonej rodziny osobiście gratulacje złożyli: zastępca burmistrza Wieliczki Agnieszka Szczepaniak, dyrektor Urzędu Stanu Cywilnego Elżbieta Bujas, przewodniczący Osiedla Ogrodowego Kamil Jarosik oraz przedstawiciele Związku Emerytów i Rencistów z Wieliczki. Jak to bywa przy okazji urodzin, nie mogło zabraknąć tortu i wspólnych życzeń 200 lat życia! Jubilatce przekazano listy gratulacyjne od Premiera RP, Wojewody Małopolskiego oraz Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka Artura Kosiółka.

„Sto lat życia pozwala z większym zrozumieniem spojrzeć na otaczającą rzeczywistość, uczy jak w codziennych zmaganiach dokonywać właściwych wyborów oraz odkrywa w nas prawdziwe człowieczeństwo. W życiu potrzebujemy i poszukujemy przewodników. Doświadczenie i mądrość życiowa zdobyte przez dostojną Jubilatkę w ciągu tych 100 lat mogą stać się skarbnicą wiedzy o sztuce życia dla najbliższej rodziny, a także przyjaciół i znajomych.”
Z okazji pięknego Jubileuszu serdecznie gratulujemy oraz przekazujemy wyrazy najwyższego szacunku. Niech każda chwila będzie dla Pani źródłem szczęścia i upływa w radości wśród najbliższych. UMiG Wieliczka



DZIEŃ SENIORA W WIELICKIM MAGISTRACIE

23 września w wielickim Magistracie spotkali się członkowie i sympatycy Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów wielickiego oddziału, świętując Dzień Seniora. W imieniu burmistrza Wieliczki wszystkim członkom Związku życzenia przekazała Agnieszka Szczepaniak - zastępca burmistrza ds. społecznych wspólnie z Dominiką Chylińską - dyrektorem wielickiego MGOPS. Specjalne podziękowania trafiły również na ręce szefowej małopolskiego związku Pani Wandy Szelągowskiej, która stale uczestniczy w spotkaniach wielickich seniorów. Uroczystość uświetniła muzyczna prezentacja zaprzyjaźnionego Klubu Seniora Bodzanowianka. UMiG Wieliczka



JUBILEUSZ 111 LAT OSP PODSTOLICE

- W dniu jubileuszu 111-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Podstolicach składam serdeczne podziękowania za zaangażowanie w ratowanie życia, zdrowia i mienia mieszkańców wielickiej ziemi oraz za życzliwość i wsparcie okazane podczas licznych akcji ratowniczych. Okres stu jedenastu lat działalności to nie tylko powód do dumy, ale jednocześnie wyzwanie, by nadal kontynuować tę służbę - poprzez wytrwałą pracę szkoleniową i pomoc potrzebującym o każdej porze dnia i nocy. Dziękuję, że zawsze można na Was liczyć - podkreślił Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, składając podziękowania dla druzhen i druhów OSP Podstolice na ręce prezesa - Kazimierza Pietrzyka. Obchody rozpoczęła uroczysta msza św. w kościele parafialnym w Podstolicach, której przewodniczył ks. proboszcz Józef Małota, a po niej odbyła się uroczysta zbiórka pod remizą OSP, w trakcie której wręczono odznaczenia. W wydarzeniu uczestniczyli także: prezes Zarządu Oddziału Miejsko - Gminny Związku OSP RP Władysław Kucharski, Komendant Miejsko - Gminny Związku OSP RP w Wieliczce Sebastian Szostak, Ludwik Gawor - radny Rady Miejskiej w Wieliczce i druh OSP Podstolice. *UMiG Wieliczka*



Jubileusz 65-lecia OSP Zabawa

9 września Strażacy z OSP Zabawa obchodzili jubileusz 65-lecia założenia jednostki. Jubileusz rozpoczęto mszą św. w kaplicy NS NMP w Zabawie odprawioną przez ks. Tadeusz Skupnia - kapłana OSP Zabawa i proboszcza tutejszej parafii. Podczas uroczystości jubileuszowych odznaczono zasłużone druzhny i druhów strażaków z OSP Zabawa.

Obecnie jednostka liczy 33 dorosłych, w tym 8 kobiet, 7 seniorów, 18 członków Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej.

Obecny Skład Zarządu OSP Zabawa:

- Prezes – Tadeusz Luraniec
- Naczelnik – Mariusz Zaleński
- Wiceprezes – Dorota Kurpiel
- Zastępca naczelnika – Beniamin Burda
- Skarbnik – Andrzej Luraniec
- Sekretarz – Grzegorz Juras
- Gospodarz – Wiesław Rzepa
- Kronikarz – Rafał Luraniec
- Członek zarządu – Jacek Jania

Komisja Rewizyjna: Beata Starzec, Marcin Krawczyk, Karol Burda.



Zebranie założycielskie Ochotniczej Straży Pożarnej w Zabawie odbyło się 1 lipca 1958 roku. Członkami założycielami było łącznie 18 druhów. Pierwszym prezesem został Stanisław Gawlik, a naczelnikiem Franciszek Bochenek. Na uroczystości 65-lecia obecny był Józef Poppek - ostatni żyjący obecnie członek założyciel OSP Zabawa. Pierwsza motopompa pożarnicza wzbogaciła stan jednostki z Zabawy już w początkach 1959 roku.



W 1971 roku OSP Zabawa otrzymała od komendy wojewódzkiej PSP lekki samochód pożarniczy marki Żuk. Od 2007 roku rolę samochodu strażniczego pełni Ford Transit w zabudowie kontenerowej ze zbiornikiem i szybkim natarciem. W 1959 roku rozpoczęto budowę Remizy. Oficjalne przekazanie do użytku Wiejskiego Domu Kultury w Zabawie – obecnego Domu Strażaka i siedziby OSP Zabawa, miało miejsce 22 czerwca 1969 r. Powstał okazały jak na owe czasy budynek, w którym poza remizą strażacką mieścił się również Gminny Ośrodek Kultury oraz Biblioteka. Organizowano w nim wiele koncertów, przedstawień i różnorodnych imprez o charakterze kulturalnym i społecznym. W 2021 roku budynek przeszedł całkowitą termomodernizację i remont. OSP Zabawa bierze czynny udział w akcjach bojowych, szkoleniach i ćwiczeniach organizowanych na terenie Gminy Wieliczka i powiatu wielickiego, podnosi swą sprawność bojową i dba o dobre wyposażenie w sprzęt ratowniczo – gaśniczy. Bardzo prędko działa liczna Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza, w skład której wchodzi obecnie 18 dziewcząt i chłopców. Od 2009 OSP Zabawa organizowała 10 edycji Obozów Strażackich dla młodzieży z Gminy Wieliczka w których każdorazowo uczestniczyło ok. 40 uczestników (łącznie 400 przedstawicieli młodzieży). Organizując Jubileusz strażacy złożyli hołd wszystkim zmarłym druhom OSP Zabawy. Wyrazili również podziękowanie: rodzinom strażaków, społeczności lokalnej, darczyńcom, władzom samorządowym z burmistrzem Arturem Koziołem i wszystkim osobom, którzy wspierają działalność strażaków prowadzoną zgodnie z hasłem „Bogu na chwałę, ludziom na pożytek”.

MULTIINSTRUMENTALISTKA, KOMPOZYTORKA, WOKALISTKA. ARANŻER I PRODUCENTKA. AUTORKA RECITALI. PEDAGOG I REDAKTORKA. W ŻYCIU PRYWATNYM TAKŻE ŻONA I MAMA. KAŻDA Z TYCH RÓL TO LEDWIE JEDNA Z ODSŁON JEJ BARWNEJ OSOBOWOŚCI. ZNANA JEST SZEROKIEMU GRONU MIŁOŚNIKÓW MUZYKI W WIELICZCE I POZA NIĄ Z SZEROKO ZAKROJONEJ DZIAŁALNOŚCI ARTYSTYCZNO – PEDAGOGICZNEJ. KOMPONUJE UTWORY I PISZE DO NICH TEKSTY, WYSTĘPUJE Z WŁASNYM PROGRAMEM ARTYSTYCZNYM – OSTATNIO ZAPREZENTOWAŁA SIĘ WIELICKIM MELOMANOM W AUTORSKIM RECITALU „PRZY TOBIE”, KTÓRY ZAINAGUOWAŁ CYKL „POŁUDNIE ROZMAITOŚCI” W WIELICKIEJ MEDIATECE. PROWADZI ZAJĘCIA TEATRALNO – ARTYSTYCZNE Z GRUPĄ SENIORÓW, A TAKŻE PRACUJE JAKO REDAKTORKA MUZYCZNA W WYDAWNICTWIE BLIŻEJ PRZEDSZKOLA. POD WŁASNĄ MARKĄ FORTEPANDA OD 5 LAT WPROWADZA NAJMŁODSZYCH W ŚWIAT MUZYKI W WIELICKIM CENTRUM KULTURY I WIELICKICH, A TAKŻE KRAKOWSKICH PRZEDSZKOLACH. W TYM SEZONIE ROZPOCZĘŁA JESZCZE WSPÓŁPRACĘ Z UNIWERSYTEM DZIECI. WYDAŁA PŁYTĘ „FORTEPANDA NA MUZYCZNE DZIECIŃSTWO”, NA KTÓRĄ SKŁADAJĄ SIĘ AUTORSKIE UTWORY PRZEZNACZONE DLA DZIECI (I NIE TYLKO), A AKTUALNIE NAGRYWA KOLEJNĄ, ZAWIERAJĄCĄ TWORZONE PRZEZ LATA MACIERZYŃSTWA KOŁYSANKI. OD 11 LAT ZWIĄZANA Z WIELICZKĄ, JEDNA Z NAJCIKAWSZYCH POSTACI ŚRODOWISKA ARTYSTYCZNEGO CAŁEGO REGIONU – AGATA BABICZ.



Własnym głosem

Jak wyglądałaby jej droga życiowa, gdyby tamtego dnia dziadek Agaty podjął inną decyzję – tego już nigdy nie będzie wiedziała. Faktem jest, że mając wybór – nabyć samochód – w latach 60. nieosiągalne marzenie wielu, czy pianino – zdecydował się na to drugie. Z trójki dzieci największe zainteresowanie instrumentem wykazała Barbara, mama Agaty, która podjęła naukę w szkole muzycznej w klasie fortepianu. Tę muzyczną predestynację poniosła ze sobą i w rodzinnym domu, który stworzyła jako osoba dorosła, muzyka stała się wszechobecnym bytem, naturalnym środowiskiem wzrastania dla każdego z trojga jej własnych dzieci. W tym nowym rodzinnym ognisku pianino stanowiło coś więcej niż atrakcyjny mebel, symbol aspiracji kulturalnych poprzednich pokoleń. Stało się jednym z najważniejszych obiektów, być może nawet centrum rodzinnego świata, w którym panowała atmosfera zachęcająca do rozwoju talentów i poszukiwania form artystycznego wyrazu siebie.

Agata, wychowana w świecie twórczej wolności, otoczona zarówno muzyką, jak i pięknem słowa, szybko zaczęła dawać wyraz artystycznym talentom. Zaś spośród wszystkich dostępnych form, to muzyka od początku odgrywała w jej życiu rolę szczególną. Obecna w jej otoczeniu od zawsze, stała się dla niej naturalną formą ekspresji. Już mając trzy i pół roku dziewczynka tworzyła własne, dziecięce piosenki, komunikując się z otoczeniem poprzez śpiew. Wzorem starszego rodzeństwa równolegle do edukacji szkolnej rozpoczęła też edukację muzyczną,

popołudniami uczęszczając do szkoły muzycznej i podobnie jak siostra, związała się z instrumentem, który zdążyła już dobrze dzięki rodzinnej tradycji poznać – pianinem.

O tym, że swoją przyszłość i całe dorosłe życie zwiąże właśnie z muzyką zorientowała się bardzo wcześnie. Miała 12 lat, kiedy wspólnie z rodzeństwem postanowili przygotować specjalny program słowno – muzyczny na promocję tomiku poetyckiego taty – Krzysztofa Seweryna Wrońskiego. Każdy z nich wybrał wówczas najbliższe sobie utwory poetyckie, komponując do nich muzykę, rozpoczynając tym samym nową rodzinną tradycję artystyczną – tworzenie poezji śpiewanej. To właśnie w tym nurcie po raz pierwszy w roli kompozytorki, wokalistki i pianistki Agata wystąpiła na scenie, zmieniając się z siostrą Agnieszką przy fortepianie, a brat Rafał grał na gitarze.

Być może właśnie wtedy – tamtego dnia - gwałtownie rozpałała się iskra, która tliła się w niej od pierwszego kontaktu z muzyką, (a może nawet od urodzenia). A – jak sama podkreśla: „kiedy iskra się raz rozpali, jest już nie do ugaszenia”. „Od pierwszego występu miałam poczucie, że swoje życie zbuduję wokół muzyki i sceny” – dodaje.

Nikt, kto ją poznał, nie może być zaskoczony, że marzenie przekuła w plan, a ten z kolei konsekwentnie od tamtego momentu realizuje.

Ale zanim do tego pierwszego występu doszło, artystyczne inklinacje kierowały ją także w stronę słowa pisanego. W wieku 7 lat zaczęła tworzyć wiersze, z czasem coraz bardziej dojrzałe, dostrzegane w konkursach literackich, a za swoje osiągnięcia otrzymała pierwsze stypendium. Będąc licealistką, przyznano jej drugie stypendium artystyczne Prezydenta Miasta Częstochowy, czego zwieńczeniem było wydanie tomiku zatytułowanego „Doczekiwanie”, który wyróżniono w I edycji Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego „Złoty środek poezji” na najlepszy poetycki debiut książkowy roku.

Jak zaznacza, nadszedł jednak moment, w którym zorientowała się, że samo słowo to dla niej zbyt mało. Zaczęła tworzyć utwory muzyczne, w pełni autorskie kompozycje, z własną muzyką i własnym tekstem. Utwory, w których na różne sposoby wyrażała siebie.

Wszystko co do tej pory robiła i konsekwentnie robi przez cały czas jest elementem artystycznej drogi, na którą weszła jako bardzo młoda dziewczyna. Swoim życiowym doświadczeniom daje wyraz w piosenkach – napisała ich już ponad 200. Odzwierciedlają one to, kim w danym momencie jest, etap życia, na którym się znajduje, przeżycia, które się z nim wiążą. Muzyka jest dla niej naturalnym językiem, którym posługuje się w komunikacji z odbiorcą, pozwalającym mu zajrzeć tam, gdzie na co dzień rzadko się spogląda – w głąb samego siebie, przyjrzyć pomijanym detalom rzeczywistości, które w artystycznym ujęciu zyskują głębię i nowe, często metaforyczne znaczenie. Muzyka jest artystycznym narzędziem, za pomocą którego nie tylko wyraża, ale też doświadcza. „Muzyka to fabuła mojego życia, na której rozwijam nowe wątki” – powie, a także ścieżka rozwoju osobistego.

Muzyka, przenikająca wszelkie poziomy jej działalności jest korzeniem, z którego wyrastają inne gałęzie – niezmiennym i stałym fundamentem wszelkich ważnych dla niej spraw. Choć w zasadzie można powiedzieć – fundamentem jest ona sama, a muzyka to jej sposób życia. Z tego połączenia wzięło się wiele wymykających się popularnym klasyfikacjom aktywności: jak warsztaty i zajęcia z dziećmi i dorosłymi, jak akompaniowanie, jak praca redakcyjna w wydawnictwie, gdzie odpowiada za nagrania i cały proces produkcji płyt z muzyką przeznaczoną dla najmłodszych odbiorców, na których usłyszeć można także jej kompozycje. Od początku działalności konsekwentnie idzie wybraną raz ścieżką, która prowadzi w przestrzenie niespotykane i zaskakujące, ale zawsze w naturalny sposób wynikające z tego, kim jest. Ten rozwój jest całościowy i spójny – jest drogą, która się przed nią rozwija – wraz z doświadczaniem kolejnych etapów życia, w których – jak podkreśla – stara się uchwycić ich esencję.

„Nie lubię ścisłego szufladkowania i dookreślania – wciska nas to w wąskie ramy i odbiera możliwość rozwoju” – zadeklaruje. Wąskie ramy definicji stają się dla twórczej osoby więzieniem. Zdaje się, że tak właśnie reagują inni – raz umieściwszy ją w danej szufladce z trudem przystają na informacje o nowej gałęzi działalności. A przecież bycie muzykiem, kompozytorką, wokalistką, autorką tekstów, aranżerką, pedagogiem czy redaktorką to wiele odsłon jednej postaci, w której jest miejsce na wiele innych, jeszcze nieodkrytych, a będących naturalną konsekwencją artystycznego i czysto ludzkiego rozwoju. Obydwa zresztą idą w parze. Każdy etap jej życiowej drogi znajduje swój wyraz w artystycznej formule, zarówno na scenie przed dziecięcą, jak i dorosłą publicznością.

Warto podkreślić, że w zasadzie nie można rozróżnić przestrzeni w jej życiu – tej prywatnej i tej artystycznej. Poza tym, że swoją prywatność chroni, tworzą one spójną całość. Jedno wynika z drugiego – zarówno jej twórczość, jak i cała działalność są wyrazem jej osobowości. Kluczowymi czynnikami budującymi jej artystyczną drogę są muzyka – dźwięki o prawdziwej jakości, słowo – nośnik treści, któremu należy się szczególny szacunek i psychologia – wiedza o sobie samym, dająca narzędzia do wglądu i równoczesnej pracy nad sobą. Wszystkie te trzy elementy tworzą narzędzie, dzięki któremu rozwija swoją twórczość, rozwijając przy tym siebie.

Byciu artystą i temu, co się z tym wiąże poświęcamy sporą część naszej rozmowy. Bo ostatecznie, to właśnie owo pojęcie w największym stopniu oddaje to, kim jest Agata Babicz. Osobą wymykającą się łatwym szufladkowaniom, idącą własną, niepowtarzalną ścieżką.

Dzięki szkole muzycznej nauczyła się języka muzyki, nabyła niezbędnego warsztatu. Ale niemal od początku czuła, że to narzędzie jest jej potrzebne do czegoś innego. Nie żeby odtwarzać treści stworzone przez innych, ale żeby samemu tworzyć swoje własne. Już podczas drugiej lekcji w szkole muzycznej wydarzył się symboliczny epizod. Miała zagrać określoną melodię z zapisu nutowego. W domu starsza siostra zagrała ową melodię, a siedmioletnia Agatka idealnie odtworzyła melodię na lekcji ze słuchu, tyle że w innej tonacji, nie tej, która zapisana była w nutach.

„Od zawsze miałam potrzebę muzycznej wolności” – powie. Przy czym – warto podkreślić – jak podkreśla – nauka w szkole muzycznej była niezwykle ważnym etapem. Takich fundamentów nie można zbudować, ucząc się samemu. Poznanie kodu, którym posługują się muzycy, w tym klasyczni kompozytorzy, jest niezwykle ważne. Dzięki temu można z łatwością operować niełatwym przecież językiem, po to, żeby tworzyć swoje własne treści.

Z ciekawością wchodzi w nowe przestrzenie, a kiedy czuje, że jest w nich za ciasno – potrafi z nich wyjść we właściwym momencie. Ukończyła polonistykę z elementami pedagogiki, broniąc pracę magisterską o tytule: „Współzależność i współintegralność słowa, muzyki i interpretacji wokalne na przykładzie twórczości Grzegorza Turnaua i własnej”. Swoje pedagogiczne przygotowanie wykorzystuje w pracy z dziećmi. Dzięki edukacji muzycznej może pracować jako muzyk, choć przyznaje, że zawsze największą radość czuła, gdy mogła grać to, co sama w sobie słyszała. „Trzeba się trochę pomęczyć, żeby nauczyć się latać, a potem lecieć w wyznaczonym przez siebie kierunku”.

Nie tylko jak ptak - jak motyl.

To właśnie metafora motyla jest jej szczególnie bliska – jego rozwój wiąże się z okresem niewygody i cierpienia. Żeby osiągnąć swoją idealną formę musi spędzić trochę czasu w ciasnym kokonie. Dopiero po określonym etapie, na którym zachodzi transformacja, może uwolnić się z przyciasnej łupinki i wzlecieć, pokazując światu swoje oryginalne piękno.

„W życiu potrzebujemy wolności i szerszej perspektywy” – podkreśla. „Wolność pozwala nam na realizowanie siebie w pełnej postaci, a szersza perspektywa dostrzec punkty odniesienia, z których wyłania się nasza osobowość w obszernych kontekstach”. To sposób na poznanie osobistej prawdy.

Prawdziwa sztuka zaś - to właśnie prawda.

W wymiarze osobistym, sztuka to odkrywanie siebie prawdziwego. „Odkuwanie” wszelkich elementów dodanych przez innych. Elementów nieprawdziwych, niezgodnych. Naleciałości nabytych w trakcie wychowania i edukacji.

„Jeśli nie dojdziemy do tego, kim jesteśmy, nie będziemy się realizować, staniemy się nieszczęśliwi, a jeśli nie zbudujemy szczęścia własnego, zaczniesz nas uwierać i boleć szczęście innych.” – zaznacza. Dlatego pójście własną drogą oznacza odwagę pozostania niekiedy samemu. Dlatego realizacja siebie, także ta artystyczna, w zgodzie z sobą, to też ból. Nie przypadkiem, na co zwraca uwagę moja rozmówczyni, słowo „pasja” wywodzi się z łaciny i oznacza właśnie „cierpienie”.

Motyl to metamorfoza. Motyl to przepoczwarczanie się do bycia najdoskonalszą formą siebie.

W procesie wewnętrznego rozwoju ważną rolę odgrywają narzędzia, jakich nabyła podczas studiów podyplomowych

z psychologii biznesu oraz w szkole trenerów biznesu, a temat samorozwoju jest dla niej szczególnie ważny, jako nieodłącznie związany z procesem artystycznym. W planach ma napisanie książki poświęconej temu właśnie tematowi przez pryzmat swojej artystycznej drogi. Temu, jak muzyka pozwala kształtować charakter. A jako że jest osobą niezwykle konsekwentną i świetnie zorganizowaną – można być pewnym, że pozycja pojawi się w księgarniach.

Poza tym bowiem, że Agata Babicz jest muzykiem, kompozytorką, pedagogiem, człowiekiem wrażliwym na piękno i drugiego człowieka – po prostu artystką, jest też osobą mocno zakorzenioną w rzeczywistości, z planem i terminem jego realizacji.

„Bez terminu plan pozostaje tylko marzeniem”.

Każdy krok ma świetnie przygotowany i opracowany. W trakcie studiów, na które przyjechała do Krakowa, prowadziła równoległą działalność artystyczną, kształciła się wokalnie, uzyskując kolejny dyplom na ścieżce swojej edukacji muzycznej, a także współpracowała jako akompaniarka i aranżer ze szkołami aktorskimi i wokalnymi. Było to niezwykle czasochłonne i wymagało świetnej organizacji, ale dzięki umiejętnościom planowania, radziła sobie z wyzwaniami bez problemu. Jak sama podkreśla – doświadczenie samodzielnego życia w czasie studiów było niezwykle ważne, a podejmowanie decyzji i samoorganizacja – kluczowe w procesie samorozwoju.

Jest tak wiele aspektów jej działalności, na rozwinięcie których po prostu nie ma w tym tekście miejsca. Choćby wątek pracy z dziećmi (wspomniana Fortepanda - autorskie projekty muzyczne), która jest dla niej niezwykle istotna – w tym najwcześniejszym okresie rozwija się ich wrażliwość na muzyczny język. Pani Agata wprowadza najmłodszych adeptów w świat sztuki, uwrażliwiając na to co wartościowe, w przeciwieństwie do komercyjnego produktu, którym często karmi najmłodszych powszechna pop kultura.

Wątek twórczości własnej wyrażony w recitalach skierowanych do dorosłego odbiorcy – poza wymienionym wcześniej – m.in. „Osobna” i „Miłosz śpiewany”.

Wątek pracy z seniorami.

Odważna, wierna sobie, poszukująca. Przy tym mocno osadzona na ziemi i w życiu własnej rodziny, którą zbudowała razem z mężem Tomaszem i dwójką synów, będących jej główną inspiracją i motywacją do tworzenia muzyki dla dzieci. W dobie masowych produktów wątpliwej jakości zalewającej przestrzeń kultury masowej wyróżnia się autentycznością i artystyczną klasą.

„Cokolwiek tworzymy, ma nas przybliżać do absolutu” – na tym polega prawdziwa sztuka.

I jeszcze trzeba mocno i prawdziwie być.

Katarzyna Adolf/Wielickie Centrum Kultury

Wizyta Konsul Rumunii w Brzegach i Wieliczce



22 września Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki spotkał się z Konsul Generalną Rumunii w Polsce Ance Simona Mihai, by wspólnie wizytować realizację międzynarodowych wielicko-rumuńskich projektów.

Burmistrz Wieliczki zaprosił gości przede wszystkim do Brzegów, gdzie w sierpniu powstał Dom Młodych, którego pomysłodawcą i fundatorem jest Marius Galbenu-sa z Rumunii, prezes Instytutu Zrównoważonego Rozwoju.

W projekcie tym wspierają go Ignat Timar - Konsul Honorowy Rumunii w Krakowie oraz Artur Kozioł - burmistrz Wieliczki. Dom Pokoju jest symboliczną realizacją międzynarodowego przesłania pokoju,

do którego wzywa papież Franciszek. Ten ogólnodostępny obiekt zaprojektowany został zgodnie z zasadami estetyki minimalistycznej, której użycie wzmacnia dwoisty wymiar przestrzeni. Kształt drewnianej struktury odwołuje się do najbardziej podstawowego sensu pojęcia schronienie. Dzięki zastosowanym środkom ikoniczny i zarazem minimalistyczny kształt oddaje ideę sanktuarium, które z założenia jest miejscem spokoju i bezpieczeństwa. Szczelina umiejscowiona przed ołtarzem skupiać ma światło na powierzchni rytualnego stołu, w ten sposób kreując skromne, medytacyjne miejsce kultu.

Kolejnym punktem wizyty była wysta-

wa w Wielickiej Mediatece, gdzie w holu dolnym można obejrzeć wystawę fotograficzną, dokumentującą tradycje i zwyczaje z Rumunii. W bibliotece, która jest jednym z partnerów wydarzenia, gości powitał dyrektor Piotr Sionko.

Wystawa jest częścią projektu „MĂRIȘENII – lokalna spójność i międzynarodowa promocja niematerialnego dziedzictwa kulturowego Rumunii” realizowanego przez Centrum Ochrony i Promocji Kultury Tradycyjnej Okręgu Cluj. Po Polsce wędruje, prezentując ludowe tradycje Rumunii dzięki Centrum Ochrony i Promocji Kultury Tradycyjnej Okręgu Cluj oraz Towarzystwu Polsko-Rumuńskiemu z siedzibą w Krakowie. UMIG Wieliczka





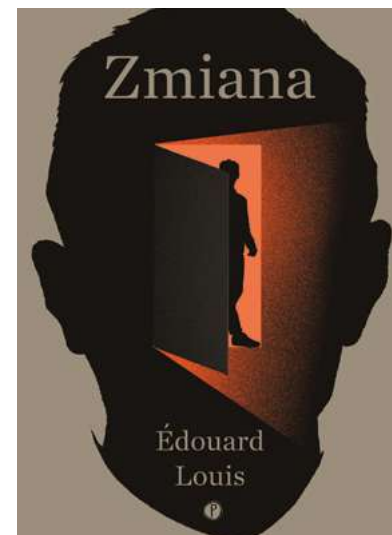
WERNISAŻ GRUPY TWÓRCZEJ W WOLNEJ CHWILI

Co można stworzyć za pomocą serca i pędzla? Odpowiedź na to pytanie czekała na każdego, kto sobotnie popołudnie postanowił spędzić w Wielickim Centrum Kultury. Wraz z działającą pod naszym patronatem Grupą Twórczą „W wolnej chwili” zaprosiliśmy na wernisaż wystawy będącej owocem artystycznych poszukiwań podczas pleneru malarskiego w Muszynie. Prezentowane prace stanowią zbiór o zróżnicowanej tematyce, dominują jed-

nak pejzaże i obrazy inspirowane przyrodą. To barwne motyle, kwiaty, łąki, urokliwe widoki, miejscowa architektura – innymi słowy wszystko, co spotkać można w tej wyjątkowo malowniczej miejscowości. Autorami wystawy są artyści-malarze, którzy co tydzień spotykają się w murach Wielickiego Centrum Kultury, by dzielić się doświadczeniami, wzajemnie inspirować oraz po prostu spędzać czas w miłej i twórczej atmosferze: Anna Bała, Anna



Dziadkowiec-Biszytyga (opiekunka grupy), Bożena Janus, Maja Kowalewska, Marta Lont, Małgorzata Majka, Michał Musiał, Krystyna Piętka oraz Bolesław Sporysz. Sobotniemu otwarciu wystawy towarzyszył ponadto występ Michała Matyszewskiego, który wpisując się doskonale w tematykę wieczoru, wykonał utwory stanowiące pejzaż jego rodzinnych stron, równie malowniczych Bieszczadów. Wszystkich, którym nie udało się pojawić na sobotnim wydarzeniu, gorąco zachęcamy do nadrobienia zaległości – twórczość Grupy „W wolnej chwili” będzie można podziwiać w naszej małej galerii aż do 8 listopada. Polecamy! Wielickie Centrum Kultury



ODMIENIONY

Édouard Louis „Zmiana”,
tłum. Joanna Polachowska, wyd. Pauza,
data premiery: 9 września 2023.

Odnoszę smutne wrażenie, że twórcę tej książki wciąż pożera obsesja bycia widocznym – bez względu na formę oraz środki zastosowane dla przykucia uwagi do siebie. Celowo użyłem określenia „twórca”, bo miałem wrażenie po lekturze „Końca z Eddym”, a teraz czuję, że się nie myliłem, iż Édouard Louis jest po prostu pisarzem jednego tytułu. Natomiast nie rozumiem ani celebracji, ani też celu tworzenia kolejnych książek, które są monotematyczne i zwracają uwagę nie tylko na niepokojący egocentryzm Louisa. Dają również do zrozumienia, że dzięki odcinaniu kuponów od napisania jednej bardzo dobrej książki można wiele wmówić odbiorcom, a nawet sobie. Wiele razy przekonać, że osobiste wspomnienia, do których obsesyjnie się wraca, mają być nazywane literaturą. Po znakomitej „Historii przemocy”, która była tą bardzo dobrą książką, otrzymujemy coś, co dopisuje dalsze ciągi do spraw już przedstawionych, omówionych i przeanalizowanych przez Louisa. Znowu będziemy czytać o wiwiskacji duszy młodego człowieka, który stale jest zmianą i buntem, wciąż na nowo usiłuje zerwać z przeszłością, pochodzeniem oraz klasą, ponownie przypomina, że wydobł się z biedy, ksenofobii i robotniczego prymitywizmu, którym gardzi. I wiem, że cały ten proces był bardzo bolesny i można opowiedzieć o nim z innej perspektywy. Niepokoi mnie co innego: przywiązanie do jednego tematu i przekonanie, że może on być fundamentem kolejnych książek. Taki literacki samograj, choć przyznać trzeba, że jakkolwiek są to ekscentryczne wywody o wyjątkowości doświadczeń będących udziałem naprawdę mnóstwa młodych ludzi na całym świecie, „Zmiana” to książka o sile konsekwencji w działaniu. Z kilkoma

Z GÓRNEJ PÓŁKI



naprawdę dobrymi scenami. I to wszystko. Bo nie dowiemy się w zasadzie niczego nowego niż to, co zaprezentowane zostało w „Końcu z Eddym”. Zdeteterminowany, by pożegnać rodzinne strony, odciąć się mentalnie od swego pochodzenia i zdobyć wszystko to, czego życie nie daje takim jak on, Louis bravurowo porównuje opowieść o pełnej zmian egzystencji do odysei. Jeśli tak, naprawdę nie widzę celowości tej bezkompromisowej walki o uznanie nawet wtedy, kiedy świat ani ludzie nie muszą lub nie potrzebują uznania Louisa za kogoś lepszego, niż był wcześniej. Tutaj kluczowe są słowa: „Dorastałem w świecie, który odrzucał wszystko, czym byłem”. W tym znaczeniu mogłaby to być intrygująca wiwiskacja odzyskiwania części swojej tożsamości. Jednakże jest to przede wszystkim opowieść o kompulsywnych i obsesyjnych próbach zdobywania kolejnych celów. Udowadniania przede wszystkim sobie, że można je osiągnąć. Édouard Louis w wieku dwudziestu sześciu lat eksponuje tu na wstępie swoją młodzieńczą wyjątkowość życiowych doświadczeń. Uznaje, że przeżył zbyt wiele. Skoro opowiada o swej intensywności istnienia tak sugestywnie, można odnieść wrażenie, iż obecnie, gdy wkracza w trzecią dekadę, pozostała mu już tylko apatia kogoś, kto osiągnął wszystko. „Zmiana” nie jest zatem o celu, lecz raczej o przekonaniu, że cel znajdzie się potem – kiedy dokona się już wszystkich metamorfoz. Od zmiany sposobu ubierania się, zachowywania, wymiany zębów czy doboru nowych przyjaciół po najważniejsze chyba w tej narracji śmiało i świadome przekraczanie granic klas społecznych, a jednocześnie manifestowaniu tego, jak wiele przywilejów można nadać samemu sobie bez względu na pochodzenie, bo klasizm jest tu kwestią odpowiedniego ułożenia się okoliczności życia i przede wszystkim szczęściem lub nieszczęściem urodzenia się takim, jakim się urodziło. Nie ujmuję tej książki prawdziwego ładunku dramatycznej szczerości przekazu. Zwłaszcza że będę mieć w pamięci kilka naprawdę mocnych scen – jak choćby pełna gorzkości werbalna konfrontacja z matką czy wizerunek młodego człowieka przeżywającego swój pierwszy świadomy akt seksualny. Ale „Zmiana” po prostu nie jest literaturą. To znowu coś na kształt dziennika, pamiętnika, eseju, pojawiają się też elementy felietonu. Louis próbu-

je nadać książce paraliteracką formę. Mamy listy do odbiorców, którzy nigdy ich nie przeczytają, mniej lub bardziej dramatyczne monologi, rozpisywanie danej kwestii na sceny ukazujące doświadczenia graniczne. W tym wszystkim jest jednak niezrozumiała dla mnie konsekwencja opowiadania o czymś, o czym dowiedział się już cały świat. Bo Édouard Louis bez wątpienia osiągnął absolutny sukces. Ta książka jest czymś, co miałyby go w tym przekonaniu utwierdzić. Ale chyba literaturę pisze się dla czytelnika, nie dla samego siebie? Bo jako czytelnik identyfikujący się z kilkoma traumatyzującymi wspomnieniami z dzieciństwa oraz z etapami walki o własną niezależność naprawdę chciałem znaleźć w „Zmianie” więcej artystycznej przyjemności doceniania, w jaki sposób podobne mnie i Louisowi doświadczenia można zamienić w coś o walorze literackim. Mam wrażenie, że ta książka to też dowód na to, co Louis podkreśla samodzielnie i świadomie: decyzyja o byciu pisarzem nie była pokłosiem wewnętrznego przekonania o słuszności takiej drogi, lecz stała się jednym z wielu aspektów jego egzystencjalnego buntu. Dlatego stawiając jedyny i zasadniczy zarzut tej narracji, doceniam jednocześnie to, w jaki sposób Édouard Louis chce przyrzeć się swoim życiowym doświadczeniom z innej perspektywy. Wciąż na nowo nazywać strukturę swojego buntu. Opowiadać o wstydzie, upokorzeniach, o rozczarowaniach i gotowości do tego, by z każdym z tych trzech wreszcie skończyć. Problematyczne jest także coś innego: „Zmiana” opowiada o tym, że cała skomplikowana droga ku lepszemu życiu jest w gruncie rzeczy odtwarzaniem ról innych, niczym twórczym, niczym nowatorskim i w żaden sposób wyjątkowym. Louis próbuje być ludźmi i sytuacjami, które zawsze są dla niego czymś w rodzaju wyzwania. Jakby przebrał się w różne kostiumy, a będąc w nich, utożsamiał się z rolami określanymi przez dany kostium. Jest to fascynujące, jednakże na żadnej ze stron tej narracji nie przeczytałem zasadniczo ani jednego zdania mówiącego o tym, kim w tej szaleńczej walce o samostanowienie naprawdę chce być Édouard Louis – jako człowiek, mężczyzna, homoseksualista, intelektualista, krytyk rzeczywistości, poszukiwacz. Jarosław Czechowicz

krytycznym
okiem

Przedszkole ACTIVE Kids Wieliczka

CZYNNE: 6:30-17:30

W OFERCIE:

- DOGOTERAPIA
- ANGIELSKI
- SENSO-PLASTYKA

BUDYNEK
Z WŁASNYM OGRÓDKIEM

PRZYJMUJEMY DZIECI OD SKOŃCZONEGO 2,5 ROKU

CZESNE: 450 ZŁ
Z WYŻYWIENIEM I ZAJĘCIAMI

ul. Politechniczna 19, Wieliczka
ZAPISY NA STRONIE WWW.PRZEDSZKOLEACTIVEKIDS.EU

WIELICKIE
CENTRUM KULTURY
ZAPRASZA NA

SPOTKANIA Z HISTORIĄ WIELICZKI

PROWADZENIE: BOHDAN PIOTROWICZ

WIERZENIA RELIGIJNE MIESZKAŃCÓW WIOSEK PODWIELICKICH W KONCU XIX W. (1890 r.)

19 PAŹDZIERNIKA 2023 R.
GODZ. 18:00

WIELICKIE CENTRUM KULTURY
RYNEK GÓRNY 6
WSTĘP WOLNY

MEDIATEKA - BIBLIOTEKA PUBLICZNA W WIELICZCE
ZAPRASZA NA CYKL

SPOTKANIE Z DOKTORĄ JAGŁĄ LITACKĄ O MÓJNYM
HISTORIOGRAFII I KULTURZE
WIELICZKI

HISTORIA PEWNEJ PRZYJAŹNI

WIELICZKA - WIELICZKA
Z DOKUMENTACJĄ I WYKŁADAMI

4 LISTOPADA 2023
GODZ. 14:00

WIELICKIE CENTRUM KULTURY

KULTURALNY ROZKŁAD JAZDY PAŹDZIERNIK 2023

30 września - 1 października	Międzynarodowy Turniej Judo - CER Solne Miasto
1 października	godz. 16:00 Senioralia - Wielickie Centrum Kultury
wrzesień - grudzień	V Ogólnopolski Konkurs Plastyczny „Z moich rodzinnych stron-zabytki zapomniane, warte ocalenia” konkurs plastyczny, Muzeum Żup Krakowskich
2-31 października	października Akcja Wymień Sie! Książkami - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich
5 października	godz. 18:00 Jesienne inspiracje - Międzypokoleniowe warsztaty dla mam i dzieciaków do 12 roku życia cz.1 - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich - Obowiązują zapisy
5 października	godz. 17:45 Naopak Dyskusyjny Klub Książki - Filia biblioteczna w Śledziejowicach
6 października	godz. 18:00 Ilustrowana Muzyką Historią Rocka - Wielickie Centrum Kultury
6 października	godz. 18:00-23:00 IX Ogólnopolska Noc Bibliotek - Wielicka Mediateka - Obowiązują zapisy i wejściówki
7 października	godz. 10:00 warsztaty Zmagania ze sztuką pt. Magia szkła - Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
7 października	start -godz. 18:00 Nocny Rodzinny Marszobieg na Orientację - Rynek Górny w Wieliczce
8 października	godz. 18:00 Stand-up Paweł Chałupka w programie „Widzę to inaczej” - Kino Wielicka Mediateka / sala kinowa
9 października	godz. 12:30 Południe Rozmaitości. Artur Kalicki: Finanse Seniora w dobie inflacji - Wielicka Mediateka / sala kinowa
9 października	godz. 18:00 Zostań Mistrzem Remika - rozgrywki dla dorosłych i młodzieży - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich - Obowiązują zapisy
9 października	wycieczka KPW do Kopalni Soli Bochnia - max 24 osoby, bilet 60 zł - Zapisy u p. Haliny Dyląg nr tel. 600 953 199
10 października	godz. 17:30-19:00 Cykl - „Poznaj siebie” warsztaty pt. „Zdrowe relacje” - warsztat pogłębiający wiedzę o własnym systemie wartości i umiejętność komunikowania własnych potrzeb - Wielicka Mediateka
11 października	godz. 18:00 sala kinowa: Gabinet Filmowych Cieni prelekcja + pokaz filmu „Turkusowa suknia” - Kino Wielicka Mediateka
12 października	godz. 18:00 Cykl Kobieta Przestrzeń „Mapa Marzeń” prowadzi Dominika Sikora - Kuchnia Mocy& Moc Twórczości - Filia biblioteczna os. Krzyszkowice
13 października	godz. 19:00 "Gdy przyjdzie mi ten świat porzucić..." Witold Pracuch - Wielickie Centrum Kultury
14 października	godz. 13:00 Historyczne kawiarnie Krakowa - połączone z tematyką przedsiębiorczych prababek ze zdjęciami dawnych kawiarni i ogłoszeń reklamujących kobiece biznesy - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich - Obowiązują zapisy
15 października	godz. 10:00 Mama, Tata i Ja: Zaduszkowe witraże - Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
15 października	godz. 12:00 Mecze I ligi siatkówki kobiet UJ CM Solna Wieliczka - GKS Wieżyca Stężyca - CER Solne Miasto
15 października	godz. 12:30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: Detektyw Zagadka Wielickie Centrum Kultury
16 października	godz. 15:15 - 9. spotkanie Zarząd KPW XVIII kadencji w Wielickim Centrum Kultury
18 października	godz. 17:00 spotkanie Towarzystwa Przyjaciół Muzeum pt.: Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka i jego rola w ochronie dziedzictwa górniczego - Muzeum Żup Krakowskich w Zamku Żupnym
19 października	godz. 18:00 Spotkanie autorskie z Agnieszką Krawczyk - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich - Obowiązują wejściówki
19 października	godz. 18:00 Spotkania z historią Wieliczki - Wielickie Centrum Kultury
20 października	godz. 18:00 sala kinowa: „Najpiękniejsze melodie świata” operetka, musical, muzyka filmowa i przeboje świata - Kino Wielicka Mediateka
21-22 października	Turniej Badmintonu - CER Solne Miasto
23 października	godz. 18:00 Ogarnia nas Scrabblemania - Rodzinny Turniej w Scrabble - Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich - Obowiązują zapisy
25 października	godz.16:00 - Wieliczka, sala „Magistrat” - 44 spotkanie z cyklu „Wieliczka-Wieliczanie” Bisi!”, Włodzimierz Przerwa Tetmajer (1861-1923) artysta-malarz - Wieliczka - w 100. rocznicę Jego śmierci (1923-2023) ". Uwaga! o godz.14.30 - zwiedzamy kościół pw. Św. Sebastiana z polichromią Włodzimierza Przerwy-Tetmajera z 1906 r.
27 października	godz. 18:00 - Spotkanie autorskie z Jakubem Małeckim - Wielicka Mediateka / sala kinowa
27 października	godz. 17:00-21:00 Wieczór planszówek - Wielicka Mediateka / hol górny
27 października	godz. 17:00 Śladami historii - Wielickie Centrum Kultury
28 października	zawody „Kickboxing w walce z nalogami” - CER Solne Miasto
29 października	godz. 17:00 Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej - Kościół pw. Św. Sebastiana
31 października	godz.10:00 Inauguracja Wielickiej Kampanii Pomarańczowej Wstążki 2023 KLUCZ DO WEWNĘTRZNEJ MOCY - Wielicka Mediateka

"GDY PRZYJDZIE MI TEN ŚWIAT PORZUCIĆ..."
NA MOTYWACH TWÓRCZOŚCI STANISŁAWA WYSPIANSKIEGO

MONODRAM

CHCE ŻEBY W LETNI DZIEŃ

WIELICZKA
RYNEK GÓRNY 6
WIELICKIE CENTRUM KULTURY
13.10.23 - 19.00

WYKONAWCA: WITOLD PRACUCH

WIELICZKA
RYNEK GÓRNY 6
WIELICKIE CENTRUM KULTURY
13.10.23 - 19.00

WIELICZKA
RYNEK GÓRNY 6
WIELICKIE CENTRUM KULTURY
13.10.23 - 19.00

WIECZÓR
planszówek

27 października 2023 (piątek)
godz. 17.00 - 21.00

HOL GÓRNY WIELICKIEJ MEDIATEKI

WIELICKIE
CENTRUM KULTURY
ZAPRASZA NA

Familijna Niedziela

pt. Detektyw Zagadka

15 października 2023r.
godz. 12:30

Wielickie Centrum Kultury

Szczegółowe informacje: 12 278 32 00 wew. 102

Wielicka Mediateka

ilustrowana muzyką
historia rocka

MANESKIN „GLASTONBURY 2023” & HOLLYWOOD VAMPIRES „LIVE IN RIO”

6 PAŹDZIERNIKA 2023 r.
GODZ. 18:00

PROWADZĄCY: RED. JERZY SKARZYŃSKI

WIELICKIE CENTRUM KULTURY, RYNEK GÓRNY 6
WSTĘP WOLNY

WIELICKIE
CENTRUM KULTURY
ZAPRASZA NA

Śladami historii

1040 - 1138
„Księstwa polskie na obrzeżach Cesarstwa”

27 października 2023r.
godz. 17.00

Prowadzący: Jerzy Piłkowsky

Wielickie Centrum Kultury,
Rynek Górny 6
Wstęp wolny

JAKUB MAŁECKI
spotkanie autorskie

27 października 2023
godz. 18:00

Sala kinowa Wielickiej Mediateki

MEDIATEKA - BIBLIOTEKA MIEJSKA W WIELICZCE
ZAPRASZA NA CYKL

POZNAJ SWOJĄ BIBLIOTEKĘ

30 DNI DOOKŁA FILII
W WĘGRZCACH WIELKICH
PAŹDZIERNIK 2023

W RAMACH AKCJI ODWYK SIĘ BĘDĄ:
WARSZTATY / SPOTKANIA AUTORSKIE / LEKCJE BIBLIOTECZNE

WIECZÓR NA WWW.BIBLIOTEKA.WIELICZKA.PL

usługi geodezyjne

- tyczenia budynków i budowli
- mapy do celów projektowych
- inwentaryzacje powykonawcze
- obsługa inwestycji
- podziały
- rozgraniczenia
- wyznaczanie, ustalanie granic
- mapy do celów prawnych

Jarosław Sanowski

SAN-GEO

jarosan@sangeo.pl

ul. Św. Sebastiana 20 32-020 Wieliczka

600-498-859

www.sangeo.pl

Spotkanie w Centrum dla Uchodźców w Światowym Dniu Migranta i Uchodźcy



24 września - w Światowym Dniu Migranta i Uchodźcy - burmistrz Wieliczki Artur Kozioł spotkał się w Centrum dla Uchodźców z Ukrainy w Grabiu z dziećmi, które rozpoczęły nowy rok szkolny w naszej gminie. Gospodarz miasta przekazał dzieciom plecaki z wyprawką szkolną. Warto podkreślić, że od ubiegłego roku

w Centrum Pomocy dla Uchodźców w Grabinie działa uruchomione przez nasz gminę przedszkole i szkoła dla ukraińskich dzieci. Obecnie uczęszcza tam blisko 120 dzieci. Centrum Pomocy dla Ukrainy w Grabinie to wyjątkowe miejsce, gdzie od początku wojny znaleźli schronienie uchodźcy wojenni z Ukrainy. W tym miejscu tysiące osób.



Biała cisza

Roztańczyły się śnieżynki,
okryły bielą miasto całe,
świerki ubrały śnieżne czapy...
Światła latarni lśnią w oddali.

*Pierzyna skryła skwery i place,
śpią drzewa puchem otulone,
sennie ulice, rynek, podwórka,
dworzec, magistrat, nawet „Psia Góra”.*

Niespotykany i dziwny spokój
spłynął na nasze solne miasto,
ucichły gwary, cicho i pusto...
Ostatnie światła w oknach gasną.

A stare drzewa czasem zaskrzypią
jakby nad dolą swoją płakały.
Płynie milczenie, magia i czar
na miasto bielą zasypane.

Autor: „Zorza”.

Do snu

Biegną z oddali na spotkanie z kwadratem,
zmęczona fontanna już się nie uśmiecha,
wsparty na kolumnkach balkonik gaśnie tonami fortepianu.
Czujnym okiem spoglądają na ostatnich przechodniów
pracownicy górniczy, zastygli w swych czynnościach.
Światłkami mruga na niknące cienie nasza Wieliczka.
A u Klemensa rozlega się i niesie w dal dźwięk pólnoy.
Miasto zasypia.

Autor: „Zorza”.

Tak nagle

*Jeszcze wczoraj... tańczyłaś na balu,
jeszcze wczoraj... perliście się śmiałaś,
jeszcze wczoraj... późnym wieczorem
dzisiejszy dzień planowałaś.*

Nie ma dzisiaj...
boś zimna, skostniała,
noc Cię czarnym okryła welonem.

Nie ma dzisiaj...
I planów też nie ma.
Powędrowałaś na drugą stronę.

Autor: „Zorza”.

Melancholia

Wino jesieni w liściach,
len nieba odpłynął w dal,
deszcz żalu płacze kroplami,
myśl chmurna i lata mi żal.

Awers zastąpił rewers,
rozpięty parasol w dłoni,
a zegar życia wciąż tyka,
minuta minutę goni.

Autor: „Zorza”.

BURMISTRZ WIELICKI ARTUR KOZIOL
ORAZ MEDiateka - BIBLIOTEKA MIEJSKA W WIELICZCE
ZAPRASZAJĄ NA

Wielicki Quiz Literacki

4 listopada 2023
WIELICKA MEDiateka

ZAPISY DO 31 PAŹDZIERNIKA 2023 R.
INFORMACJE W WIELICKIEJ BIBLIOTECIE: TEL. 12 385 88 11 E-MAIL: QUIZ@BIBLIOTEKA.WIELICZKA.EU
ORAZ NA STRONIE WWW.BIBLIOTEKA.WIELICZKA.EU W ZAKŁADCE KONKURSY

PROGRAM

9.00 – REJESTRACJA UCZESTNIKÓW
10.00 – ROZPOCZĘCIE QUIZU
13.30 – OGŁOSZENIE WYNIKÓW I ROZDANIE NAGRÓD

WYDARZENIE TOWARZYSZĄCE

14.00 – HISTORIA PEWNEJ PRZYJAŹNI
SPOTKANIE Z DOROTĄ SEGDA I JACKEM ROMANOWSKIM
POŚWIĘCONE NIEWZWEKLEJ PRZYJAŹNI WIŚLAWY SZYMBORSKIEJ I ZBIGNIEWA HERBERTA
ZAWARTEJ W ICH KORESPONDENCJI

ORGANIZATOR: FUNDUSZ KULTURY FANTASTYCZNY WYSTĘPY: WYSTĘPNOŚĆ

WIELICKA MEDiateka
BIBLIOTEKA MIEJSKA
W WELICZCE

Logo of Wielicka Mediateka (stylized W)

Logo of Biblioteka Miejska w Wieliczce

Logo of YGPA (Young Generation Project Association)

Logo of Fundacja Kultury Fantastycznej

Logo of Radio Kraków

Logo of Wielicka Mediateka

DZIEŃ OTWARTY W WIELICKIM CENTRUM KULTURY



Po czym rozpoznać, że rozpoczął się nowy rok szkolny? Po pierwsze oczywiście po tym, że w szkołach na nowo rozpoczęły się lekcje, a po drugie po tym, że korytarze i sale zajęć w Wielickim Centrum Kultury na powrót wypełniły dźwięki instrumentów, dziecięcy śmiech, tupot małych tańczących stóp i atmosfera twórczej pracy. Tego wszystkiego nie brakowało oczywiście w minioną niedzielę, ponieważ w ramach inauguracji nowego sezonu kulturalnych zajęć zaprosiliśmy na Dzień Otwarty do Wielickiego Centrum Kultury. Na naszych gości czekały pokazowe zajęcia – Smyki w rytmie muzyki, Zajęcia rytmiczno-taneczne, Nauka gry na instrumentach, Zajęcia muzyczno-instrumentalne Rubato oraz Klub Młodego Plastyka.

Dla dzieci była to doskonała okazja, aby na własnej skórze przekonać się, jakie aktywności najbardziej przypadną im do gustu, a dla rodziców możliwość porozmawiania z prowadzącymi i poznania prawie wszyst-

kich zakamarków naszej głównej siedziby. Dodatkowo na wszystkich gości czekały atrakcje towarzyszące – spektakl teatralny z pirackim akcentem, animacje, malowanie buzi i skręcanie balonów oraz słodki poczęstunek w kawiarni Cafe KULTURA, która mieści się piętro niżej. To dodatkowe udogodnienie dla rodziców, którzy czekając aż ich pociechy skończą zajęcia w naszym centrum, mogą w ciszy i przyjemnym wnętrzu kawiarni delektować się przepyszną kawą (i nie tylko).

W drugiej części Dnia Otwartego zaprosiliśmy naszą publiczność na wielicki Rynek Górny, gdzie czekały na nich: dmuchany zamek i mobilna sala zabaw, stanowisko punktu informacji turystycznej, pokaz robiącego prawdziwą furorę wśród starszych dzieci i młodzieży Shuffle Dance oraz koncert Marwar – młodego zespołu z Wieliczki, któremu towarzyszył raper Makzet.

Podczas koncertu prowadzona była zbiórka charytatywna na rzecz Róży Zaręby w Wie-

liczki przy udziale wolontariuszy Wielickiej Armii Leosia. Podczas wydarzenia wspólnie zebraliśmy 2769,86 zł! Serdecznie dziękujemy za wasze wsparcie i przypominamy o tym, że możecie dorzucić się do niej również online: www.siepomaga.pl/ROZA-ZA-REBA. Wielickie Centrum Kultury



Inauguracja Wielickiego Uniwersytetu Dziecięcego

Wrzesień to czas powrotu do szkół, zajęć pozalekcyjnych i nieunikniony koniec wakacji. Tak też się stało na Wielickim Uniwersytecie Dziecięcym, który w miniony piątek zainaugurował kolejny rok akademicki. Przed nami 10 zjazdów wypełnionych zabawą, nauką, zaskakującymi eksperymentami, a także nowymi przyjaźniami. Rok szkolny 2023/2024 jest dla nas rekordowy – edukacyjną podróż rozpoczęło blisko 300 studentów w wieku od 4 do 12 lat! Szczególnie gorąco witamy nowych uczniów, którzy spotkali się na uroczystej inauguracji roku akademickiego w auli Wielickiego Centrum Kultury. Na wszystkich czekał najważniejszy atrybut studenta – indeks, a także wyjątkowy koncert piosenek z najśłynniejszych bajek, filmów i musicali dla dzieci. Królewna Śnieżka, Shrek, a może Kraina Lodu? Wybór

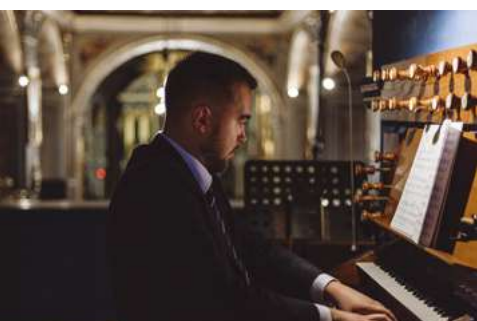
tej najlepszej bajki był trudny, ale nasi studenci chętnie włączyli się w koncert, przypominając historie głównych bajkowych bohaterów. Na naszej scenie wystąpiło Krakowskie Trio Kameralne: Paulina Wój-

cik-Ilnytska, Viktoriia Karpenko-Sawaneh, Zbigniew Żdżarski. Dziękujemy za piękne spotkanie i wszystkim życzymy dobrego i owocnego nowego roku szkolnego!

Wielickie Centrum Kultury



FESTIWAL MUZYKI ORGANOWEJ I KAMERALNEJ



We wrześniu w kościele św. Klemensa w Wieliczce odbył się koncert specjalny w ramach tegorocznej - VII już edycji Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej. Od samego początku honorowy patronat nad tym przedsięwzięciem sprawuje Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka. Organiza-

torem Festiwalu jest Wielickie Centrum Kultury we współpracy z parafią św. Klemensa w Wieliczce, na czele której stoi ks. proboszcz Wojciech Olszowski. Wśród zgromadzonej publiczności nie zabrakło inicjatorki festiwalu, zastępcy burmistrza ds. społecznych Agnieszki Szczepaniak, która przywołała wspomnienia z początków tworzenia tego wyjątkowego projektu.

Patronat nad Festiwalem objął także Rektor Akademii Muzycznej w Krakowie - w pierwszych latach był to prof. dr hab. Stanisław Krawczyński, a obecnie rolę tę pełni prof. dr hab. Wojciech Widłak. Podobnie jak w latach ubiegłych opiekę artystyczną nad Festiwalem sprawują Ewa Rzetecka-Niewiadomska oraz Jakub Woszczalski.

W tym roku do grona zaangażowanych w ten projekt dołączyła parafia pw. św. Sebastiana w Wieliczce, której proboszczem jest ks. Mateusz Rys, a urzekające pięknem wnętrza drewnianego kościoła św. Sebastiana staną się miejscem, w którym zabrzmie muzyka jednego z festiwalowych koncertów.

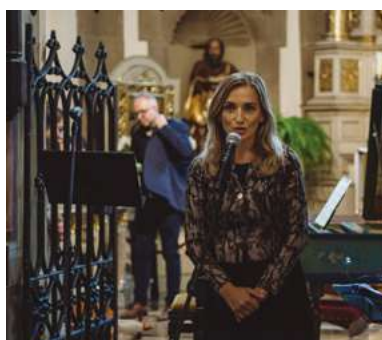
W kolejnym roku chcielibyśmy poszerzyć festiwal o koncert w klasztorze Ojców Franciszkanów. Cechą wyróżniającą Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej w Wieliczce jest to, że w każdej edycji projekt jest wzbogacany, nie tylko o różnorodność prezentowanych utworów, ale także o możliwość poznania instrumentów muzycznych oraz akcenty dla rodzin, w tym również dla najmłodszej publiczności.

Koncert był jednym z ponad dwudziestu, które odbyły się do tej pory w ramach Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej w Wieliczce, ale po raz pierwszy za „festiwalową scenę” posłużyła nam Krypta



pod Kaplicą Morsztynów, która bez wątpienia stanowi jeden z najcenniejszych zabytków skarbcza parafialnego. W tym wspaniałym otoczeniu, pełnym dzieł sztuki sakralnej, gości wydarzenia powitała dyrektorka Wielickiego Centrum Kultury Magdalena Kot. Następnie o programie koncertu, który symbolicznie nawiązywał również do obchodzonego w tym samym dniu Święta Podwyższenia Krzyża Świętego, opowiedziała jedna z opiekunek Festiwalu, a zarazem z wykonawczyń - Ewa Rzetecka-Niewiadomska. Z kolei o wyjątkowości Kaplicy i Krypty Morsztynów opowiedziała Klementyna Ochaniak-Dudek - kierownik Działu Sztuki i Etnografii w Muzeum Żup Krakowskich. Zgromadzona publiczność wysłuchała koncertu w wykonaniu Piotra Młynarczyka (viola da gamba), Huberta Niewiadomskiego (baryton), Ewy Rzeteckiej-Niewiadomskiej (klawesyn) oraz Jakuba Woszczalskiego (organy). Całe wydarzenie zostało nagrane tak, żeby można było je prezentować podczas kolejnych festiwalowych koncertów, które odbędą się w terminach: 24 września w kościele św. Klemensa, 29 października w kościele św. Sebastiana oraz 26 listopada w kościele św. Klemensa. W nawiązaniu do miejsca tego kameralnego koncertu podczas kolejnych odsłon tegorocznej edycji Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej w Wieliczce zapewnimy możliwość zwiedzania Krypty Morsztynów. Dzięki temu nasza publiczność będzie miała doskonałą okazję do tego, aby bliżej poznać tę zachwycającą perłę podziemi tego kościoła. Będąc w krypcie, warto zwrócić szczególną uwagę na późnogotycką monstrancję z 1490 r., stanowiącą centralną część podziemia, a ufundowaną przez ks. Jana Borzykowskiego - żupnika krakowskiego. Serdecznie zapraszamy do udziału w tegorocznym Festiwalu i do zwiedzania Krypty Morsztynów!

Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury



W niedzielny wieczór 24 września wspaniałym koncertem zainaugurowaliśmy VII edycję Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej w Wieliczce. Publiczność powitała dyrektorka Wielickiego Centrum Kultury Magdalena Kot, która podkreśliła honorowy patronat i zaangażowanie w ten projekt burmistrza Wieliczki Artura Kozioła oraz rektora Akademii Muzycznej w Krakowie prof. dra hab. Wojciecha Widłaka, jak również gospodarza niedzielного koncertu - ks. dra Wojciecha Olszowskiego, stojącego na czele parafii św. Klemensa.

Z kolei w szczegóły związane z programem i repertuarem koncertu oraz jego artystami

gości wydarzenia wprowadził Jakub Woszczalski. Przed zgromadzoną w kościele publicznością wystąpili: sopranistka Aleksandra Zamojska, organista Henryk Krawczyk oraz wielicki Chór Kameralna Marana Tha pod dyktando Piotra Windaka, który działa już od blisko trzydziestu lat przy parafii św. Klemensa w Wieliczce. W bogatym repertuarze koncertu znalazły się utwory wybitnych kompozytorów, m. in. Jana Sebastiana Bacha, Wolfganga Amadeusza Mozarta, czy też Williama Byrda i Mikołaja Gomółki.

Kościół świętego Klemensa kryje w swoich podziemiach małą, ale zachwycającą perłę, którą jest Krypta pod Kaplicą Morsztynów i

to ona zajęła miejsce szczególne podczas tegorocznej edycji Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej. Po raz pierwszy w historii tego przedsięwzięcia zgromadzona publiczność miała okazję odwiedzić ten zachwycający kościelny skarbiec, w którym eksponowane są unikatowe zabytki, w tym piękna późnogotycka monstrancja. W pierwszej kolejności odtworzone zostało nagranie pochodzące z koncertu specjalnego w Kryptcie Morsztynów. Koncert ten odbył się w tygodniu poprzedzającym inaugurację Festiwalu, a udział w nim wzięli znakomici artyści, w tym muzycy, którzy od lat angażują się w organizację Festiwalu - Piotr Młynarczyk (viola da gamba), Hubert Niewiadomski (baryton), Ewa Rzetecka-Niewiadomska (klawesyn) oraz Jakub Woszczalski (organy). Po koncertowym wprowadzeniu publiczność została zaproszona do zwiedzania Krypty, a rolę przewodniczki po tym pięknym zakątku Kościoła św. Klemensa pełniła Klementyna Ochaniak-Dudek - kierownik Działu Sztuki i Etnografii Muzeum Żup Krakowskich. Na kolejny koncert w ramach Festiwalu zapraszamy już za miesiąc. I tym razem czeka nas festiwalowa nowość - 29 października o godz. 17.00 po raz pierwszy przeniesiemy się do wnętrza drewnianego kościołka św. Sebastiana, by wysłuchać koncertu w wykonaniu Krzysztofa Kani oraz Airis String Quartet. Już dzisiaj serdecznie zapraszamy! Wielickie Centrum Kultury



fot. Wielickie Centrum Kultury

Wieliczanie czytali „Nad Niemnem” Elizy Orzeszkowej



9 września w Wielickiej Mediatece odbyła się 12. edycja Narodowego Czytania, ogólnopolskiej akcji zainicjowanej przez Prezydenta RP. Na wielickiej scenie wspólnie czytano „Nad Niemnem” Elizy Orzeszkowej.

Była to kolejna edycja tej inicjatywy szerzenia czytelnictwa w Polsce, w którą jak co roku włączyła się wielicka biblioteka. Do tej pory w Wieliczce czytano wspólnie z całą Polską „Pana Tadeusza” Adama Mickiewi-

cza, „Trylogię” Henryka Sienkiewicza, dzieła Aleksandra Fredry, „Lalkę” Bolesława Prusa, „Quo Vadis” Henryka Sienkiewicza, „Wesele” Stanisława Wyspiańskiego, „Przedwiośnie” Stefana Żeromskiego, nowele polskie, „Balladynę” Juliusza Słowackiego, „Moralność Pani Dulskiej” Gabrieli Zapolskiej oraz „Ballady i romanse” Adama Mickiewicza.

W tym roku widownia przeniosła się do czasów Pozytywizmu, do okresu po powstaniu styczniowym. Podczas sobotniego



widowiska wysłuchano fragmentów przepięknych opisów przyrody, powstańczych wspomnień, opowieści o Janie i Cecylii na temat powstania rodu Bohatyrowiczów oraz rodzącej się miłości między Justyną i Janem. Wydarzenie uświetnił koncert Towarzystwa Śpiewaczego „LUTNIA” z Wieliczki, pod batutą Hanny Mikołajun, na czele z prezesem Jerzym Markowskim, które zaśpiewało wybrane pieśni tamtego okresu oraz utwory patriotyczne i okolicznościowe.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy zaangażowali się w tegoroczną edycję Narodowego Czytania - przedstawicielom władz samorządowych i sołectkich, radnym, dyrektorom szkół i jednostek miejskich, seniorom, młodzieży oraz czytelnikom biblioteki. MBM w Wieliczce, Małgorzata Ślusarek



fot. MBM w Wieliczce

Zaczarowane ognisko w Czaśławiu!

4 września 2023 r. w ramach Wakacyjnego Klubu Seniora, projektu wielickiej biblioteki pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka Artura Kozioła, wieliccy seniorzy spotkali się kolejny już raz na ognisku integracyjnym w Czaśławiu, w dolinie Krzyworzeki u stóp Grodziska.

Po przybyciu, w sali biesiadnej „Zaczarowanego Wzgórza” zaserwowany zostały własnej roboty przepyszne pie-

rogi. Po poczęstunku na uczestników czekały liczne zabawy i konkurencje. Rozpoczęto od sztafety z surowymi jajkami niesionymi na drewnianych łyżkach. Rzucano również kaloszami do koszy oraz własnym butem. Wiele śmiechu przysporzyło grupowe malowanie obrazów na brystolu pędzlami zrobionymi z butelek wypełnionych ziarnami. Następnie wszyscy udali się do stodoły, która została przystosowana na różnorodne warsztaty i animacje.

Tam uczestnicy wzięli udział w warsztatach robienia olejków smakowych – aromat ziół zamknęli w złocistym płynie. Wielką niespodzianką dla seniorów była przejażdżka wozem drabiniastym po okolicy. Na zakończenie wspólnego wyjazdu rozpalono ognisko, na którym można było upiec kiełbasę i degustować jesienne przetwory i chleb ze smalcem. Wszyscy bawili się wspaniale! MBM w Wieliczce, Małgorzata Ślusarek



fot. MBM w Wieliczce

3. Wielicki Dzień Gier



W sobotę 16 września w Mediatece-Bibliotece Miejskiej w Wieliczce już po raz trzeci odbył się Wielicki Dzień Gier, a na przybywających czekało mnóstwo atrakcji przygotowanych przez bibliotekę i partnerów wydarzenia. W strefie gier planszowych i karcianych, dzięki wsparciu wydawnictw: Albi, Wydawnictwo Niebieska Żyrafa, Bard, Black Monk Games, CzuCzu, Galakta, Granna, Iuvi Games, Lucky Duck Games, Muduko, Portal Games, Smart Games odwiedzający mogli korzystać ze „ściany gier”, na której zgromadzono ponad 200 gier. Swoje stoisko miało także Lucrum Games, którego przedstawiciele dzielili się wiedzą, jak grać w kilka nowości wydawnictwa. Strefę gier wielkoformatowych i plenerowych wsparł turniejowo Tactic Polska oraz Mölkky w Polsce, nie zabrakło również gier wielkoformatowych i plenerowych z biblioteki. Strefę gier stolikowych wypełniło niezawodne Stowarzyszenie Novuss Polska, prezentując bilard marynarski, a także Carrom - bilard indyjski i Crokinole - grę kanadyjską. Zainteresowaniem cieszyły się również X-Box oraz stanowisko z okularami VR, które pojawiły się w bibliotece po raz pierwszy i na pewno nie ostatni. Fani gier książkowych także znaleźli coś dla siebie i ciekawe pozycje od razu wypożyczyli do domu, a inni wyszli zaopatrzeni w różne gadżety, których w tym roku nie zabrakło dzięki CzuCzu oraz Galakcie.

W ciągu dnia rozegrano aż cztery turnieje! Już od godziny 11.00 przed Mediateką grupa dzieci stawiała się do Turnieju Mölkky – fińskich kręgli. Dwie godziny później grupa dorosłych z sentymentem stawiała się do Turnieju Eurobusinessu – biznes kwitł, a zwycięz-



cy zgarnęli stawę i cenne nagrody ufundowane przez bibliotekę. W godzinach popołudniowych odbył się również Turniej Karaka od Wydawnictwa Albi. Eksploratorzy podziemi zamku Karak mieli okazję zgarnąć własne egzemplarze tej gry ufundowane przez wydawcę. Na koniec odbyły się rozgrywki finałowe w grę logiczną SKATO od Wydawnictwa Niebieska Żyrafa.

W ten sposób wielu fanów gier planszowych spędziło miło sobotni czas podczas 3. Wielickiego Dnia Gier, a Biblioteka wzbogaciła swoje zbiory dzięki wszystkim, którzy przynieśli gry do strefy zbiórki gier. Fani planszówek mogą na co dzień wypożyczać gry planszowe w Dziale Dzieci i Młodzieży w wielickiej placówce. Ponadto w każdy ostatni piątek miesiąca w godzinach 17:00-21:00 można wziąć udział w cyklicznych „Wieczorach planszówek” w holi Wielickiej Mediateki. Najbliższe spotkanie już 27 października.

MBM w Wieliczce, Katarzyna Piątek



fot. MBM w Wieliczce

Piękno porcelany z Miśni tylko do 22 października



Wystawa „Górnictwo i sztuka. Kolekcja porcelany Middelshulte”



Dekoracja środka stołu - Kopalnia, porcelana malowana, złocona; model oryginalny: J. J. Kändler, M. V. Acier (?), J. P. Helmig; Miśnia 1752 (tutaj nowa forma z 1984 r.)



Dzbanek do kawy ze sceną z kopalni, porcelana malowana, złocona; Miśnia ok. 1750, malował Bonaventura Häuer (?)

WYSTAWA „GÓRNICTWO I SZTUKA. KOLEKCJA PORCELANY MIDDELSCHULTE” W ZAMKU ŻUPNYM PREZENTUJE NAJWAŻNIEJSZĄ NA ŚWIECIE KOLEKCJĘ PORCELANY TEGO RODZAJU - ZARÓWNO FIGURKI JAK I MALOWIDŁA NA OBIEKTACH PODEJMĄCĄ TEMATYKĘ GÓRNICZĄ. PO RAZ PIERWSZY W POLSCE MOŻNA OGLĄDAĆ BLISKO 170 OBIEKTÓW Z OKRESU NAJWIĘKSZEJ ŚWIETNOŚCI MANUFAKTURY W MIŚNI, T.J. Z I POŁOWY XVIII WIEKU ORAZ NAJSTARSZYCH MANUFAKTUR WIEDNIA I BERLINA. NIEKTÓRE Z NICH TO UNIKATY. PREZENTUJĄ TU SWÓJ KUNST NAJWYBITNIEJSI ARTYŚCI MIŚNI: MALARZ BONAVENTURA HÄUER I RZEźBIARZ JOHANN JOACHIM KÄNDLER.

Wśród luksusowych obiektów można zobaczyć: elementy zastawy stołowej, tabakierki i narpastki, a także elementy dekoracji stołów oraz liczne figurki górników i członków orkiestry. Początkowo figurki powstawały na zamówienie Augusta Mocnego, króla polskiego i elektora saskiego, który lubił je oglądać na stołach bankietowych. Zapewne wynikało to stąd, że górnictwo w Saksonii w I połowie XVIII w. prężnie się rozwijało i przynosiło mu znaczne dochody. Król cenił też bardzo porcelanę chińską i japońską, wydając na nią duże kwoty. Po odkryciu receptury porcelany i uruchomieniu manufaktury w Miśni mógł połączyć obie pasje. Dlaczego figurki pojawiały się na stołach w czasie uczt dworskich? Układano z nich dekoracyjne aranżacje, które bawiły biesiadników i dostarczały im tematów do rozmów.

Uwagę zwracają nie tylko figurki górniczych pracowników i naczyń, ale także sceny malowane na nich. Ukazują górskie pejzaże, wydobytą rudę, pracowników wykonujących różne prace, doglądających ich urzędników czy też spacerujących z damami w pięknych kreacjach. Pozwalają zajrzeć do wnętrza kopalni, a nawet pokazują wybuch.

Obiekty pochodzą z kolekcji Fundacji Achima i Beate Middelshulte z Niemiec, przechowywanej w Deutsches Bergbau-Museum w Bochum. Tylko do 22 października można oglądać wystawę „Górnictwo i sztuka. Kolekcja porcelany Middelshulte”. W ostatnim dniu jej trwania przygotowano różne atrakcje, m.in. o godz. 14.00 po wystawie oprowadzi kuratorka Klementyna Ochaniak-Dudek. Rezerwacja przez formularz na stronie www.muzeum.wieliczka.pl. Zwiedzanie w cenie biletu wstępu. Program finału znajduje się na stronie internetowej Muzeum. MŻK

Ostatnie pożegnanie Jerzego Cholewy

Z wielkim smutkiem żegnamy Jerzego Cholewę - przez dekady jeden z fundamentów naszej społeczności, a prywatnie wspianego, pełnego ciepła człowieka. Pan Jerzy to legendarna postać wielickiego sportu, działacz - pasjonat, dzięki któremu sport w Wieliczce i okolicach rozwijał się konsekwentnie mimo braku bazy i zaplecza.

Jeżeli obecnie nasz sport znajduje się w tak imponującym miejscu, to zawdzięczamy to między innymi podwalinom, które przez całe dziesięciolecie, w trudnych warunkach, kładł właśnie On. Od urodzenia związany z Kozmicami Wielkimi, w rodzinnym domu mieszkał do końca. Jako jedna z czterech osób ze swojego rocznika w Kozmicach ukończył studia wyższe na Akademii Górniczo - Hutniczej na kierunku odlewnictwo. W zawodzie pracował zaledwie trzy lata, po czym w całości zaangażował się w świat mu najbliższy - pracę na rzecz dzieci i młodzieży, jako nauczyciel, pedagog, instruktor, sędzia i utalentowany organizator. Lista wszystkich pełnionych przez niego funkcji i związanych z nimi, systematycznie nabywanych uprawnień, jest zbyt długa, żeby wszystkie wymienić. Najważniejszą - funkcję dyrektora Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Wieliczce, pełnił przez 16 lat. Był też dziennikarzem i spikerem zawodów, a w ostatnim okresie, już na emeryturze - archiwistą. Jego dom wypełniają niezliczone tomy dokumentów, stanowiących skrupulatny zapis wszystkich wydarzeń sportowych, ja-

kie organizował. Wiele z nas może się odnaleźć na robionych przez niego fotografiach, które stanowią nieodłączny dodatek przepastnej dokumentacji.

Był aktywnym działaczem wielickiego samorządu - przez trzy kadencje pełnił funkcję radnego Powiatu Wielickiego. Przez wiele lat pracował też w Wydziale Kultury, Turystyki i Sportu Urzędu Miasta i Gminy Wieliczka.

Mówił, że najważniejsze to pozostawić po sobie coś trwałego i dobrego. Dziś, w tej smutnej chwili trzeba powiedzieć - udało Ci się, Panie Jerzy. UMiG Wieliczka



ROCZNICA AGRESJI NA POLSKĘ



17 września obchodzimy rocznicę zbrodniczej agresji Związku Radzieckiego na Polskę. Z jednej napaść łamała pakt o nieagresji, z drugiej - realizowała postanowienia tajnego paktu Ribbentrop - Mołotow,



zawartego pomiędzy III Rzeszą i Związkiem Radzieckim. W efekcie Polska znalazła się w kleszczach dwóch ludobójczych totalitaryzmów, równocześnie stając się przedmiotem kolejnego - IV rozbioru. W ten

dzień oddajemy hołd poległym w obronie kraju żołnierzom i setkom tysięcy ofiar mordów i represji na obywatelach Polski, które rozpoczęły się wraz z wkroczeniem wojsk radzieckich do kraju. UMiG Wieliczka

„30 dni dookoła” filii w Raciborsku



Na początku września młodzi czytelnicy uczestniczyli w spotkaniu „Zwinne rączki”. Spędzili czas, rozwijając swoją kreatywność i wyobraźnię, komponując przestrzenne figurki z ekologicznych klocków PlayMats.

Pierwszy raz bibliotekę odwiedziła również zerówka ze Szkoły Podstawowej w Raciborsku. Podczas wizyty dzieci poznały zasady korzystania z biblioteki. Wysłuchały i obejrzały w teatrzyku Kamishibai bajkę „Smok Wawelski”, a także narysowały własne fantastyczne smoki. W zajęciach „Młoda Sztuka” wzięły udział starsze dzieci. Wychodząc naprzeciw nowym technologiom, uczestnicy zapoznali się z działaniem i obsługą długopisów 3D - w efekcie powstały wspaniałe prace.

Po wakacyjnej przerwie cykliczne spotkania ze świetlicą szkolną „Wesołe Wtorki” rozpoczęły się od lekcji o soli. Uczniowie poznali „Bajkę o soli”, która zaprezentowana została przy użyciu teatrzyku Kamishibai. Dzieci losowały pudełeczka z grudkami soli i pytaniami, poznawały ciekawostki dotyczące soli, a także smak soli białej, różowej i czarnej.

19 września biblioteka w Raciborsku gościła Jerzego Grzeszczuka, autora m.in. książek dla dzieci. W spotkaniu z autorem wzięło udział około 60 dzieci z klas I - III ze Szkoły Podstawowej w Raciborsku. Dzieci dowiedziały się, jak powstaje książka, poznały także historię druku. Wysłuchały fragmentów książki „Kogut Niekurka i przyjaciele” oraz zapoznali się z jej bohaterami. Na koniec spotkania autor wpisywał dedykacje i autografy do

książek.

Uczniowie z klas I-III ze Szkoły Podstawowej w Raciborsku uczestniczyli w lekcjach bibliotecznych „Jak powstaje okładka książkowa”. Dzieci dowiedziały się o elementach składowych okładki, takich jak tytuł, nazwisko autora, ilustratora i logo wydawnictwa. Swoją kreatywnością i wiedzą o projektowaniu będą mogły wykazać się, biorąc udział w konkursie na projekt okładki do dowolnej książki, organizowany przez filię wraz ze szkołą.

Uczestniczki cyklicznych spotkań „Babskie Sprawy” także świętowały. Na zajęciach, w bibliotece, przy kawie i gorze słodczy panie wykonały własne notesy - sekretniki, od podstaw. Zszywały kartki, notesy oprawiały w tekturę. Okładki zostały ozdobione według własnych pomysłów przy użyciu ekologicznego papieru, makulatury książkowej, starych czasopism, tasiemek, koralików i innych materiałów.

W piątkowe popołudnie, 22 września, w filii bibliotecznej w Raciborsku miało miejsce spotkanie autorskie z Martą Krajewską. Autorka opowiadała o słowiańszczyźnie, fantastyce i o genezie Wilczej Doliny - uniwersum, w którym osadzona jest duża część fabuły jej książek i opowiadań. Uczestnicy spotkania dowiedzieli się o sposobie pracy autorki, o blaskach



fot. MBM w Wieliczce

i cieniach pisarstwa, jak również o tym, że oprócz książek wydawanych klasycznie, autorka pisze również seriale (słuchowiska) dla Storytel. Na spotkaniu można było zobaczyć pierwszą ręcznie napisaną „powieść” oraz oryginalne ilustracje do książek autorki.

Święto Filii zakończyło spotkanie z najmłodszymi czytelnikami, podczas którego w przytulnej atmosferze czytano bajki na głos.

W październiku swoje święto obchodzi filia w Węgrzcach Wielkich. Szczegóły wydarzenia można prześledzić na stronie internetowej www.biblioteka.wieliczka.eu.

MBM w Wieliczce, Bernadeta Leśniowska-Gustyn



Mietniowiacy ze „Złotą Leszczyną”

5 sierpnia Zespół Regionalny „Mietniowiacy” wziął udział w III Ogólnopolskim Festiwalu Muzyki Ludowej „Złota Leszczyna” w Leszczynku, Gm. Kutno. Do tegorocznej edycji wydarzenia wpłynęło 20 zgłoszeń od zespołów z całej Polski, a o najwyższe laury rywalizowało 16 zespołów wokально-instrumentalnych i kapel w czterech kategoriach:

- zespoły wokально-instrumentalne prezentujące muzykę autentyczną,
- zespoły wokально-instrumentalne prezentujące muzykę stylizowaną,
- kapele ludowe prezentujące muzykę autentyczną,
- kapele ludowe prezentujące muzykę stylizowaną.

Zespoły i kapele oceniało Jury w składzie: Sylwia Kacalak, Urszula Okraska, Jolanta Gutowska, Miłosz Kurzajewski i Magdalena Ptaszyńska, czyli specjaliści w zakresie etnografii, choreografii, muzyki, śpiewu oraz gwary. Festiwal rozpoczął się barwnym korowodem po terenie przepięknego zespołu dworsko-parkowego z połowy XIX wieku w Leszczynku pod scenę, gdzie



nastąpiła prezentacja uczestników.

Występ Mietniowiaków - tańce i przyspiewki krakowskie - został przyjęty entuzjastycznie i nagrodzony pierwszą nagrodą w kategorii zespołów wokально-instrumentalnych stylizowanych. Mietniowiacy otrzymali nagrodę pieniężną oraz piękną statuetkę wykonaną przez Odlewnię Kutno.

Organizację wyjazdu umożliwiło wsparcie patronów - Wielickiego Centrum Kultury, Miasta i Gminy Wieliczka oraz sponsora - Małopolskiego Banku Spółdzielczego w Wieliczce, którym Zespół wyraża podziękowanie za sposobność udziału w tym pięknym wydarzeniu.

Elżbieta Sendor



fot. Konrad Janowski, Dominika Łukowicz, Klaudia Bujak

ZAWODY STRAŻACKIE NA ARENIE LEKKOATLETYCZNEJ

16 września na Arenie Lekkoatletycznej odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Drużyn OSP z Miasta i Gminy Wieliczka. Zawody otworzył Artur Kozioł - burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, a wyróżnienia dla uczestniczących drużyn wręczyli: Piotr Krupa - zastępca burmistrza Wieliczki ds. inwestycji, prezes Zarządu Oddziału Miejsko - Gminnego Związku OSP RP Władysław Kucharski, komendant Miejsko Gminny Związku OSP RP w Wieliczce Sebastian Szostak oraz inspektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMiG w Wieliczce Urszula Żak, a także zastępca komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Wieliczce st. kpt. Robert Ulman. W zawodach udział wzięło 18 drużyn: 16 męskich i 2 żeńskie. Zawody rozegrano w dwóch konkurencjach: Ćwiczenia bojowe które obejmują:

- dobiegnięcie do miejsca i ułożenie sprzętu
- zbudowanie linii ssawnej
- zbudowanie linii głównej z węży W 75 i dwóch linii gaśniczych z węży W 52
- uruchomienie pompy i podanie 2 prądów wody ze stanowisk gaśniczych



- obrócenie tarczy, przewrócenie pachotków.

- Szaleta pożarnicza 7 x 50 m z przeszkodami:

Szaleta podzielona na 7 odcinków po 50 m każdy, na każdym odcinku znajdują się przeszkody do pokonania jak rów z wodą, płotek lekkoatletyczny, ściana wysokości 16 m, slalom pomiędzy tyczkami, pokonanie równoważni o dł. 4 m i podłączenie

węży gaśniczych do rozdzielaczy.

W grupie „C” drużyny kobiece:

I miejsce OSP Raciborsko

II miejsce OSp Jankówka

W grupie „A” drużyny męskie:

I miejsce OSP Raciborsko

II miejsce OSP Golkowice

III miejsce OSp Byszyce

UMiG Wieliczka





BIEGI KRZYSZKOWICKIE

Za nami XVI edycja Biegów Krzyszkowickich, które jak co roku odbyły się w ramach Dni Osiedla Krzyszkowice. Wystartowano o godz. 10.45, biegnąc ulicami: Jaśminową, Krzyszkowicką, św. Barbary, Solną, św. Kingi oraz Strzelców Wielickich. W tym popularnym sportowym wydarzeniu uczestniczyli zarówno dzieci, jak i dorośli. Puchary, dyplomy oraz upominki dla najlepszych biegaczy wręczył zastępca burmistrza ds. inwestycji Piotr Krupa wraz z Elżbietą Sikorą - radną Rady Miejskiej w Wieliczce.

Sobotnie wydarzenia w Krzyszkowicach to również inne atrakcje, m.in.: strefa przygotowana przez Bibliotekę Miejską w Wieliczce, kreatywne zajęcia artystyczne, zabawa na dmuchanych zamkach, zawody w przeciąganiu na linie wozu strażackiego, pokazy tańca i karate. Wielkim zainteresowaniem cieszył się spektakl dla dzieci zaprezentowany przez Teatr Eden, a także kiermasz rękodzieła artystycznego czy pokazy sprzętu pożarniczego OSP Wieliczka-Krzyszkowice oraz OSP Czarnochowice.

Organizatorzy: Rada Osiedla Krzyszkowice, OSP Wieliczka Krzyszkowice, UKS Gimnazjum przy współpracy z Miasto i Gmina Wieliczka, Media-teką - Biblioteką Miejską w Wieliczce oraz Wielicki Ośrodek Sportu.



Wielicki Turniej Piłkarski dla Dzieci pod patronatem Burmistrza Wieliczki Artura Koziola

Od samego rana w sobotę na nowym obiekcie sportowym pod balonem przy ulicy Jedynaka w Wieliczce odbywały się zmagania najmłodszych piłkarzy, który wzięli udział w Wielickim Turnieju Piłkarskim dla Dzieci, zorganizowanym przez Wielicki Podokręg Małopolskiego Związku Piłki Nożnej, Solne Miasto w Wieliczce oraz Wielicki Ośrodek Sportu.

Każdy mecz to świetny występ drużyn, któremu towarzyszyły wielkie emocje i dużo dobrej zabawy w duchu fair play.

Dziękujemy najlepszym kibicom - rodzicom za wspieranie doping. Po wszystkich rozegranych meczach nastąpiła dekoracja zwycięzców, chociaż w tym spotkaniu każdy był zwycięzcą - liczyła się dobra zabawa, nowe znajomości i wymiana doświadczeń. W dekoracji wzięli udział Angelika Waszkiewicz - dyrektor Wielickiego Ośrodka Sportu oraz Andrzej Strumiński - prezes Wielickiego Podokręgu Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.

Klasyfikacja końcowa:

1. miejsce - Akademia Piłkarska Wieliczka
2. miejsce - Szkoła Futbolu Staniątki
3. miejsce - LKS Zorza Przebieczany
4. miejsce - TS Wieliczanka Wieliczka
5. miejsce - Gwiazda Brzegi
6. miejsce - Akademia Piłkarska Champions Wieliczka
7. miejsce - Strażak Kokotów

Dziękujemy wszystkim zaangażowanym w organizację turnieju oraz trenerom wszystkich Akademii Piłkarskich.

Wielicki Ośrodek Sportu



fot. Wielicki Ośrodek Sportu



...by zdrowym być

PORZĄDEK MUSI BYĆ

Do utrzymania czystości mamy olbrzymi wybór środków chemicznych i tradycyjnych: woda, ocet, soda, olejki eteryczne, mydło, zioła, promienie słoneczne, wiatr i mróz. Nie może też być akceptacji dla słabo lub wcale nie wietrzonych domostw. Brudu przybywa odwrotnie proporcjonalnie do częstotliwości wietrzenia. W miastach mamy problem ze smogiem, kurzem czy spalinami. Podstawowe elementy higieny osobistej to częste mycie rąk, gdyż wewnętrzną częścią dłoni dotykamy twarzy, ust czy nosa 16 razy w ciągu godziny. Musimy wyrobić sobie nawyk dotykania twarzy zewnętrzną stroną dłoni.

Na kanapie po 5 latach zostawimy: około 2 kg resztek jedzenia, 100 tys włosów, 14 litrów potu, śliny i krwi. Kanapa to brud, naskórek i resztki jedzenia. W ciągu roku gubimy ok 0,5 kg naskórka. Nie odkurzone siedziska stanowią wylęgarnię dla zwierząt synantropijnych. Resztki jedzenia po 14 dniach będą spleśniałe a pleśń to zarodniki, które mogą dostać się do płuc czy osiąść na skórze. Odkurzamy i staramy się lekko wilgotną szmatką przecierać lub dezynfekujemy, by nie pojawiły się bakterie czy żywe robaki.

Posiadając zwierzęta w domu, odkurzamy systematycznie. Worek od odkurzacza po wyjęciu chowamy do plastikowego worka i zawiązujemy. To dobra metoda na likwidację np. pcheł odzwierzęcych. A co z naszym „domem na kołach”? On też wymaga systematycznego sprzątania i wietrzenia. Jednakże musimy pamiętać, że ok. 75% brudu wnosimy na obuwie i na ubraniu.

Nowo zakupione ubiorania, są farbowane, nasączone np. środkiem antygrzybicznym - musimy bezwzględnie wyprać. To dla dobra naszej skóry, która ma pH 5,5 a nowe zakupy pH 12. Kupując nowe ubrania, zastanówmy się ile osób dotykało tych rzeczy. Produkcja tkanin, krojenie i szycie ubrań nie odbywają się w sterylnych warunkach. Przymierzanie ubrań też nie pozostaje bez wpływu na ilość bakterii zostawionych na ubraniach. Bakterie przetrwają minimum 4 dni, bo mają dużo pokarmu - nasz naskórek. Wirusy również możemy przenosić na ubraniach.

Używana odzież, szczególnie wierzchnie okrycia, na których osadza się nasze sebum, kurz, bakterie czy wirusy powinna być systematycznie oddawana do pralni.

Tam, gdzie jest ciepło i wilgotno, grzyby znajdują idealny mikroklimat do rozwoju (gumowce czy trampki). Przymierzając obuwie w sklepie na bosa stopę, zostawiamy swoje lub „przygarniamy” obce grzyby. Każdy spadek naszej odporności to „zaproszenie” dla grzybicy: na basenie, od zwierząt domowych czy w wyniku antybiotykoterapii. Grzybica wyparzeniowa, to zmiany między palcami, nieleczona wywołuje nadkażenia czy infekcję ropną. Grzybica typu rogowaciejącego pojawia się na podeszwie stopy, z czerwonymi plamami i złuszczeniem się naskórkiem. Grzybica strzygąca, najczęściej występuje na owłosionych częściach ciała. Grzyby przenikają do kanału i osłonki włosa, wywołując zapalenie mieszków włosowych. *Zdzisław Kapera*

PROBLEM Z LAPTOPEM?

GSERVIS

tel. 517 795 953
Galeria NaCl piętro 1
ul. Piłsudskiego 73

wyróżnia nas profesjonalizm!

REPERTUAR PAŹDZIERNIK 2023



1.10. NIEDZIELA 13:30 MIRACULOUS: BIEDRONKA I CZARNY KOT. FILM, (1-45), DUBBING, 7+ 15:45 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, DUBBING, (1-23), 7+ 17:30 SOUND OF FREEDOM. DŹWIĘK WOLNOŚCI, (2-15), NAPISY, 15+ 20:00 TURKUSOWA SUKNIA, (2-04), NAPISY, 15+ 2.10. PONIEDZIAŁEK 18:00 SOUND OF FREEDOM. DŹWIĘK WOLNOŚCI, (2-15), NAPISY, 15+ 3.10. WTOREK 18:00 SOUND OF FREEDOM. DŹWIĘK WOLNOŚCI, (2-15), NAPISY, 15+ 4.10. ŚRODA 18:00 SOUND OF FREEDOM. DŹWIĘK WOLNOŚCI, (2-15), NAPISY, 15+ 5.10. CZWARTEK 18:00 SOUND OF FREEDOM. DŹWIĘK WOLNOŚCI, (2-15), NAPISY, 15+ 6.10. KINO NIECZYNNE 7.10. SOBOTA 13:00 KOSMICI W MOJEJ SZKOLE, (1-25), DUBBING, 6+ 15:00 MIRACULOUS: BIEDRONKA I CZARNY KOT. FILM, (1-45), DUBBING, 7+ 17:15 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, (1-23), DUBBING, 7+ 19:00 TURKUSOWA SUKNIA, (2-04), NAPISY, 15+ 8.10. NIEDZIELA 14:00 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, (1-23), DUBBING, 7+ 18:00 STAND UP - PAWEŁ CHALUPKA W PROGRAMIE: „WIDZĘ TO INACZĘJ” 9.10. KINO NIECZYNNE 10.10. WTOREK 18:00 TURKUSOWA SUKNIA, (2-04), NAPISY, 15+ 11.10. ŚRODA 18:00 TURKUSOWA SUKNIA, (2-04), NAPISY, 15+ 12.10. CZWARTEK 18:00 TURKUSOWA SUKNIA, (2-04), NAPISY, 15+ 13.10. KINO NIECZYNNE 14.10. SOBOTA 14:30 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, (1-23), DUBBING, 7+ 16:30 KOSMICI W MOJEJ SZKOLE, (1-25), DUBBING, 6+ 18:30 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 20:15 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 15.10. NIEDZIELA 13:00 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, (1-23), DUBBING, 7+ 15:00 MIRACULOUS: BIEDRONKA I CZARNY KOT. FILM, (1-45), DUBBING, 7+ 17:20 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19:10 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 16.10. PONIEDZIAŁEK 17:30 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19:15 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 17.10. WTOREK 17:30 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19:15 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 18.10. ŚRODA 18:00 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 20:00 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19.10. WTOREK 18:00 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 20:00 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 20.10. PIĄTEK 18:00 „NAJPIĘKNIEJSZE MELODIE ŚWIATA” OPERETKA, MUSICAL, MUZYKA FILMOWA I PRZEBIEG ŚWIATA 21.10. SOBOTA 13:00 KOSMICI W MOJEJ SZKOLE, (1-25), DUBBING, 6+ 15:00 MIRACULOUS: BIEDRONKA I CZARNY KOT. FILM, (1-45), DUBBING, 7+ 17:30 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19:15 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 22.10. NIEDZIELA 13:00 KOSMICI W MOJEJ SZKOLE, (1-25), DUBBING, 6+ 15:00 MRU I JA: WIELKA PRZYGODA NA CZTERY ŁAPY, (1-23), DUBBING, 7+ 17:00 MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE 3, (1-31), NAPISY, 13+ 19:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 23.10. PONIEDZIAŁEK 18:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 24.10. WTOREK 18:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 25.10. ŚRODA 19:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 26.10. CZWARTEK 19:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 27.10. PIĄTEK 20:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 28.10. SOBOTA 14:30 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 16:30 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 18:30 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 29.10. NIEDZIELA 13:00 KOSMICI W MOJEJ SZKOLE, (1-25), DUBBING, 6+ 15:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 17:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 19:00 ŚWIĘTO OGNI, (1-34), POLSKA WERSJA JĘZYKOWA, 15+ 30.10. PONIEDZIAŁEK 16:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 18:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 31.10. WTOREK 16:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 18:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 1.11. KINO NIECZYNNE 2.11. CZWARTEK 10:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 16:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 3.11. PIĄTEK 10:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 17:00 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 4.11. SOBOTA 16:30 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O. 18:30 PSI PATROL: WIELKI FILM, (1-28), DUBBING, B.O.	FILMOWA ŚRODA - W KAŻDĄ ŚRODĘ BILET 12 ZŁ* KINO WIELICKA MEDIATEKA DLA SENIORA - BILET 10 ZŁ DLA SENIORÓW W PONIEDZIAŁKI* GABINET FILMOWYCH CIEŃ: PRELEKCJA + FILM W CENIE 12 ZŁ* WYDARZENIA KULTURALNE * - DOTYCZY OZNACZONYCH SEANSÓW W REPERTUARZE BILETY BILETY DOSTĘPNE W KASIE KINA ORAZ ONLINE NA STRONIE: EKOBILET KINO WIELICKA MEDIATEKA KASA KINA OTWARTA GODZINĘ PRZED PIERWSZYM SEANSEM FILMOWYM
--	---





Małopolski Bank Spółdzielczy

Zawsze Twoim Bankiem

Promocja Konta JUNIOR

Regulamin promocji na:
www.mbsw.pl



Załącz konto, spełnij warunki i odbierz:

50 zł

- 1) otwarcie konta Junior w okresie od 03.04.2023 r. do 31.10.2023 r.
- 2) zawnioskowanie o kartę płatniczą oraz usługę eBSW
- 3) wyrażenie wszystkich zgód na otrzymywanie informacji marketingowych
- 4) wskazanie e-maila jako elektronicznego kanału komunikacji z Bankiem



1) zainstalowanie aplikacji mobilnej MBSmobile na urządzeniu mobilnym i wykonanie co najmniej jednej transakcji BLIK

3) wykonanie co najmniej jednej transakcji bezgotówkowej przy użyciu karty lub portfela cyfrowego

50 zł